

# La Voz de Guipúzcoa

Martes, 28 de agosto de 1934

DIARIO REPUBLICANO

San Sebastián - Año 50.º - Núm. 17.340

**EL DOMINGO POLITICO**

**"Seremos fieles al Estatuto y a la Constitución, pero nadie puede poner un límite al porvenir", dice el presidente de la Generalidad**

"No tenemos que reconquistar nada, sino comenzar con la experiencia adquirida", manifiesta el Sr. Azaña

(POR TELEFONO)

Madrid, 28.

**RADICAL HOMENAJEADO**

BARCELONA.—El domingo al mediodía se celebró en el Palacio de Bellas Artes el banquete organizado en honor del presidente del Comité provincial del partido radical de Barcelona, don Jaime Polo. El acto se vió muy concurrido y al final se pronunciaron discursos.

**UN DISCURSO DEL SEÑOR COMPANYS**

GERONA.—El domingo por la mañana se celebraron en Torroella de Montgrí dos actos: el descubrimiento de una lápida conmemorativa de la casa donde nació el diputado catalán don Alberto Quintana, y la inauguración de la nueva Casa Consistorial. A ambos actos asistió el presidente de la Generalidad, señor Companys.

En el acto inaugural de la Casa Consistorial, el señor Companys pronunció un discurso en el que después de dar las gracias por el recibimiento que se le había dispensado, dijo entre otras cosas:

—Hoy vosotros inauguraréis el nuevo edificio de vuestro Ayuntamiento. Es precisamente en nuestros Ayuntamientos en donde se va forjando el alma vital de nuestra nacionalidad.

Muchas veces, cuando he recorrido las regiones catalanas, se me han acercado las gentes a decirme: "Presidente de la Generalidad, estamos a vuestras órdenes." ¿Y sabéis por qué? Pues porque tenéis la sensación y sabéis que yo lo he sacrificado todo, me lo he jugado todo por el ideal. Porque sabéis que yo no os haré ir hacia adelante si no voy el primero.

Soy incapaz de adoptar porque sí decisiones extremas, porque me doy cuenta de la grave responsabilidad que me incumbe. Pero si llegasen momentos decisivos, no me limitaría a señalarlos un camino, sino que iría delante de vosotros, para dar ejemplo.

Estoy convencido de que la democracia es el único sistema por el que los hombres se pueden entender sin violencias. La democracia verdadera es la esencia misma del espíritu humano. Pero si alguna vez se crease un sistema que a nuestro juicio fuese mejor, no vacilaríamos en aceptarlo.

La concesión del Estatuto responde al momento histórico en que vivimos. Nadie puede poner un límite al porvenir. Pero nosotros sí podemos decir que hemos estado siempre dentro de la Constitución y del Estatuto y que seremos fieles. Ser fieles no quiere decir solamente cumplir la ley, sino hacerla cumplir a los demás. No sabemos qué pasará. Yo pienso que en un régimen de pacífica democracia la autonomía ha de seguir su impulso.

Al terminar su discurso el orador, fué ovacionado. Al mediodía el Ayuntamiento obsequió con un banquete al señor Companys y a sus acompañantes.

**UNAS PALABRAS DEL SEÑOR AZAÑA EN FIGUERAS**

GERONA.—El domingo llegó a Figueras el señor Azaña acompañado de su esposa. Se le dispuso un cariñoso recibimiento, y en el teatro Principal se le obsequió con un vino de honor. El alcalde dió la bienvenida al señor Azaña y luego el presidente de la comarca pronunció un breve discurso elogioso de la figura del jefe de Izquierda Republicana.

El señor Azaña pronunció breves palabras por el recibimiento y las muestras de afecto de que era objeto y dijo que Figueras, medida del republicanismo español, era la última población que visitaba durante su estancia en tierras catalanas, cosa que no debía achacarse solamente a una mera coincidencia.

Refirió que siendo pequeño se imaginaba a los republicanos del Ampurdán con un carácter adusto y fiero y con un fusil al hombro, tocados, naturalmente, con el gorro frigio. Así se representaba él la fortaleza que ahora comprobaba, pasados los años, en los ampurdaneses.

Y añadió: —No es que hayamos de reconquistar nada, es que hemos de comenzar de nuevo, con serenidad, con constancia, sin

impaciencias, y, sobre todo, con la experiencia de estos últimos años. La República vino con aplausos y vitores; pero no creáis que se haya de consolidar de la misma manera. No tenemos prisa alguna por gobernar. Si los de ahora lo hacen mal, que lo hagan. Si después vienen otros peores, que vengan. No hay que retroceder ni asustarse. Adelante, y triunfaremos.

El señor Azaña fué ovacionado. Después, el señor Azaña y su esposa regresaron a San Hilario.

**UN MITIN DE LAS CLASES MEDIAS**

GIRONA.—Con asistencia de numeroso público se celebró el domingo el mitin organizado por la Unión de Clases Medias. Hicieron uso de la palabra los señores Riesgo, Barbacho, Albino Alcy y Royo Villanova. Este se expresó en tonos de gran dureza contra el catalanismo y la forma en que fué conseguido el Estatuto catalán. Dijo que la Constitución se había discutido con el pie forzado del Estatuto. Pidió la unión de todos los españoles frente a los que abogan por la desmembración de la Patria.

Después se refirió a la situación política actual y dijo que a él no le importaba la formación de un Gobierno mayoritario o minoritario, sino el que no entren a formar parte del mismo los catalanes.

Terminó diciendo que si en el futuro Gobierno llega a entrar algún representante catalán, él pasará a la oposición con la mayor parte de los españoles.

**EL SR. DOMINGO HABLA EN SALAMANCA**

SALAMANCA.—Con asistencia de numeroso público, se celebró el domingo en el Teatro Bretón un mitin organizado por la Izquierda Republicana. Habló el ex ministro de Agricultura y de Instrucción Pública don Mar-

celino Domingo, quien hizo un análisis de la obra realizada por los Gobiernos del bienio, de los que formó parte, y dijo que después de aquellos Gobiernos el programa de la República ha sufrido un brusco cambio y un retroceso. Combatió la situación política actual e hizo un llamamiento a todos para elaborar activamente en bien de la República.

El orador fué muy aplaudido, tanto al final como en algunos pasajes de su discurso.

Los organizadores del acto, Izquierda Republicana, obsequiaron al señor Domingo con un banquete al final de su conferencia.

No se registraron incidentes.

**UN HOMENAJE A DON EMILIANO IGLESIAS**

VIGO.—El domingo al mediodía se celebró el banquete organizado al diputado radical don Emiliano Iglesias. Asistieron al acto más de mil comensales. Se recibieron numerosas adhesiones, entre ellas una muy afectuosa del señor Lleroux. Como los camareros, afiliados a la U.G.T. y a la C.N.T., se negaron a servir el banquete, fueron sustituidos por un centenar de jóvenes radicales que se ofrecieron a ello.

Al final el señor Iglesias pronunció un breve discurso. Dió las gracias por el homenaje y recordó los tiempos de lucha en Barcelona por el triunfo de la República, y de la colocación de la bandera española en la Diputación de Barcelona.

Calificó de ilusos a los autonomistas del partido galleguista, de los que dijo prometen lo que no podrán cumplir.

Dijo que no cree conveniente los Conciergos Económicos, y que los que predicen las autonomías tratan de hacer la revolución.

Respecto de la autonomía del país vasco, afirmó que no debe concedérsele, porque sería perjudicial para los restantes pueblos de la península.

**Pulsaciones de Madrid****Las derechas y el Parlamento**

De pronto ha hervido la sangre populista, y han declarado las derechas, de una manera terminante, que necesitan una crisis antes de la fecha oficial de reapertura del Parlamento.

Ya está decidido. Otro Gobierno, y a ver cómo se perfila lo de la revisión constitucional. Ni paliativos ni diplomacia. Este Gobierno no debe meter la llave en la cerradura parlamentaria, ni para abrir las Cortes ni para cerrarlas.

Las serpientes de mar son muy socorridas en estos días fuertes del verano; pero la actitud de la Ceda resulta una verdad como un templo. Si el Gobierno llega a las Cortes indemne, tendrá aquel gremio político una gran desilusión. A estas horas habrán empeñado un sinnúmero de novenas dedicadas a la deseada posibilidad de que el Gobierno naufrague antes de llegar al puerto.

El cambio es notable. Pero no raro. Cualquier comentador avisado hubiera podido anticipar con todos sus detalles. Las derechas no transigen con una sola discrepancia ministerial. Se han creído que ha de hacerse lo que inspiran ellas, y, si no se hace, se echan al suelo pataleando y exclaman que no quieren jugar más.

El señor Samper ha dicho basta; y las derechas, también. Le tienen éstas un miedo horrible al Parlamento, a pesar de su constitución, favorable a populistas y agrarios. Por eso aspiran a que un Gobierno mayoritario se declare apto para disolver las Cortes y proceder a las elecciones con vistas a la revisión. Pero una revisión dirigida y coaccionada por las derechas; porque de otro modo podría ocurrir que saliera la ley de la República mucho más revolucionaria de lo que es ahora.

La alta política, dejando al margen incidentes, temores, fantasías adversarias y realidades sociales, está presa en ese bocinazo de las derechas, con el que han querido producir en la opinión un efecto totalmente contrario del que han producido. Es el asunto del día y la preocupación de las alturas; y no porque las derechas, esas derechas antí-republicanas, tengan importancia en España, sino porque la gobernación del Estado tendrá que adoptar, desde ahora, nuevos y sorprendentes rumbos.

Ha repetido el presidente del Consejo dos o tres veces la declaración explícita de que el Gobierno no puede supeditarse a un grupo político que no figure en él. La bofetada es sorda, pero ha enrojecido el carillón de la Ceda. Para el señor Samper no hay más camino lógico que el que conduce al Parlamento. Y si surgen dificultades, allí caerá la situación, con más o menos estrépito.

Y así estamos. Las derechas, que no; el Gobierno, que si; que no se llega; que se llegará, pase lo que pase; que somos alguien; que no representáis nada, etc. Un torneo de pintorescos matices y del que, a nuestro juicio, no ha de salir apuro ni peligro para el Régimen. Lo que el Régimen apetece, precisamente, es no asistir por fuerza a tantos bailes de máscara; evitar, en fin, que todo el año sea carnaval.

Y en cuanto a esa aversión a llegar al Parlamento, diremos que no nos extraña, porque tiene tantos años de existencia como el Parlamento mismo.

Aseguraba don Julián Nougués que cuatro republicanos con energía y talento se basaban para proclamar la República en el Congreso el día menos pensado. Las derechas, en cambio, saben perfectamente que ni con una legión numerosa de adictos pueden realizar sus planes en un Parlamento democrático.

A la vista está.

Servicio de telefonemas

**A partir de hoy se hace cargo del servicio de telefonemas el Cuerpo de Telégrafos**

(POR TELEFONO)

Madrid, 28.

Hoy, martes, dia 28, cesa la Compañía Telefónica Nacional en el servicio de telefonemas, servicio que pasa al Estado y que será realizado por el personal del Cuerpo de Telégrafos. Como consecuencia de ello el ministro de Comunicaciones ha dictado un decreto en cuyo preámbulo se dice, entre otras cosas, que al encargarse el Estado de aquel servicio, y con objeto de que los abonados al teléfono puedan seguir teniendo las mismas comodidades que en el régimen que esa, se ha dispuesto la admisión de telegramas depositados por cualquiera de los abonados al teléfono, porque se desea que el público no note la desaparición del servicio de telefonemas en forma tal que en este aspecto no haya solución de continuidad entre los días 28 y 29 de los corrientes.

La parte dispositiva del decreto dice así: "Artículo 1.º Gozará de las ventajas del servicio telegráfico expedido por teléfono, sin establecimiento previo de depósito en metálico, todo abonado al servicio urbano de teléfonos, en aquellas poblaciones españolas donde actualmente está establecido tal servicio y en aquellas otras donde vaya extendiéndose porque las necesidades del tráfico así lo exigen a juicio de la Dirección General de Telecomunicación.

Art. 2.º Podrá cursarse por este procedimiento el servicio llamado interior (España), islas Baleares y Canarias, posesiones españolas de Marruecos, en sus modalidades de urgente, ordinario, de madrugada y con respuesta pagada; el de la zona de nuestro protectorado en Marruecos, y el servicio internacional, en su doble aspecto de europeo y extraeuropeo.

Queda excluido el servicio interior en sus modalidades de diferido, comercial y de giro telegráfico y el servicio oficial.

Art. 3.º Del pago de todo servicio telegráfico cursado por un determinado aparato será ante la Administración único responsable el titular del abono correspondiente, tal y como se detalló en las guías telefónicas.

Cuando en ellas figure el nombre comercial o razón social de una Empresa o entidad industrial o mercantil, será siempre responsable de dicho pago el administrador o gerente de la misma.

No quedan excluidos de esta regla los titulares de los aparatos que figuran en las listas como estaciones de servicio público."

**POR CAUSAS QUE NO DEPENDE DE NUESTRA VOLUNTAD NOS VEMOS OBLIGADOS A EXTRACTAR UNAS INFORMACIONES Y SUPRIMIR OTRAS, ASÍ COMO ARTÍCULOS DE COLABORACIÓN.**

**SIRVA ESTO QUE CONSIGNAMOS PARA EXPLICAR LA REDUCCIÓN DE PÁGINAS EN ESTE NÚMERO Y LAS DEFICIENCIAS QUE EN EL SE OBSERVEN.**

**Enormes inundaciones en Polonia**

VARSOVIA.—En la provincia de Lublin se han producido grandes inundaciones a consecuencia del desbordamiento de los ríos debido a lluvias torrenciales. Se encuentran cubiertos por las aguas un centenar de pueblos y hasta la fecha se sabe que hay que lamentar la muerte de 17 personas. (United Press.)

**Monte Igueldo**

**MARTES DE MODA.—ÉXITO CRECIENTE**

Gran festival extraordinario con preciosos regalos y dos magníficas orquestas, en el salón y en las terrazas. En el Cine, la preciosa película "La chica de Monparnasse". Parque de atracciones. Gran Restaurant con selecta orquesta durante los almuerzos. Diversión, alegría, ambiente sano, espléndido panorama.

**Enfermedades de los ojos**

**Dr. MARTICORENA**

consulta de 10 a 1 y 3 a 6.—Garibay, 13 bis

## INFORMACION GENERAL

**Juan Belmonte fué cogido ayer en Almería por su primer toro sufriendo heridas de pronóstico reservado y fuerte conmoción cerebral****En el Sanatorio de Toreros hay muchos heridos: matadores de toros, banderilleros y subalternos**

(POR TELEFONO)

Madrid, 28.

**FASCISTAS DETENIDOS**

MADRID.—Por sospecharse que estén complicados en el asalto cometido recientemente en la Exposición de dibujos antifascistas, la policía ha detenido a tres fascistas, entre los que figura Fernández Rapellos, chófer de Primo de Rivera.

**LADRONES DE TRENES DETENIDOS**

MADRID.—La guardia civil de Las Peñuelas detuvo en los alrededores de aquella estación a trece individuos que en unión de otros se hallaban por aquellos lugares. Los detenidos son ladrones de trenes. La policía se encargará también de diversos efectos procedentes del robo.

**LOS RESTOS DE GALAN Y GARCIA HERNANDEZ**

MADRID.—Los familiares de los señores Galán y García Hernández han publicado una carta en la que se dice que no acceden a que los restos de los mártires de Jaca sean de-

**Gusto - Economía - Surtido  
Joyería IBÁÑEZ**

**Urbieta, 33**

positados en el panteón de hombres ilustres, porque no murieron s, sino como héroes en defensa de un ideal.

El Ayuntamiento no pone la menor dificultad para que el panteón especial se construya en la Castellana, cruce con el Paseo de Ronda, que es el lugar primeramente elegido y aceptado.

No aceptan tampoco la sugerencia del Gobierno de construir dicho mausoleo en lugar próximo al Arco del Triunfo, en la Plaza de los Ministerios, porque habrían de transcurrir por lo menos dos años.

Se dice también en la carta que en el mausoleo debe figurar también la Cruz laurada que se va a conceder al capitán Galán, para el cual se tramita el oportuno expediente.

**MUERTE DE UN ESCRITOR TAURINO**

MADRID.—Ha fallecido en Madrid el conocido escritor taurino que firmaba "Doctor Anas". El finado era hermano del notable arquitecto vasco señor Anasagasti.

**EL PLEITO DE "LA DOLOROSA"**

MADRID.—Ayer fué retirada del cartel del teatro Ideal la obra del maestro Serrano "La Dolorosa". La Empresa hace gestiones amistosas cerca de dicho maestro para llegar a un arreglo.

**LA ESTAFADA A LA EX MARQUESA DE VILLAPADIerna**

MADRID.—El juez que instruye sumario con motivo de la estafa de 1.200.000 pesetas a la ex marquesa de Villapadierna, realizó ayer algunas diligencias de escasa importancia y luego ordenó todo lo actuado. El secretario del Juzgado se entrevistó con el jefe superior de Policía.

**MADRE DESNATURALIZADA**

MADRID.—Modesta Sánchez González, vecina del Puente de Vallecas, dió a luz una niña, a la que degolló con un cuchillo de cocina. Fué detenida. El vecindario se amontinó y trató de linchar a la desnaturalizada madre, impidiéndole la fuerza policial.

**EN EL SANATORIO DE TOREROS**

MADRID.—Debido a las numerosas cogidas

**Muñoz Seca**

Estrena mañana en el PRINCIPE

**"E M E"**

**AGUAS DE CESTONI**

ENFERMOS DEL HIGADO, ESTREÑIMIENTO, ESTOMAGO, MAREOS, etc. ACUDID AHORA A TOMARLAS

Aceite puro de oliva extrafino, 1.ª presión **UCA**

Lata de 10 litros, 28 ptas.

Lata de 5 litros, 14 ptas.

De venta en Garibay, 30 y principales ultramarinos

registradas en el corriente mes de agosto, el Sanatorio de Toreros está lleno de subalternos y matadores heridos. Los más graves son Florentino Ballesteros, que tiene una importante herida en el muslo izquierdo; Félix Colomo, que sufre una grave cornada en el muslo derecho; Garza, que sufre importantes contusiones y erosiones, y Félix Almagro, que sufre gravísimas lesiones en el muslo derecho. Este último es el que más grave se encuentra. Los médicos se mostraban ayer algo pesimistas a causa de la alta fiebre que tenía el herido.

**NOVILLADA ACCIDENTADA**

COLMENAR VIEJO.—Ayer por la tarde se celebró una novillada, actuando Madrid, Benito y Ramón Laserna. El público estaba muy disgustado, y desde que los toreros salieron al ruedo no dejó de protestar. Cuando Laserna muleteaba a su primer bicho, el público, que no estaba satisfecho de la faena, empezó a tirar toda clase de objetos al ruedo. Una piedra alegózal a Laserna en la cabeza y le derribó al suelo. El diestro fué llevado a la enfermería, donde se le apreció una importante herida en la frente. Se suspendió la novillada porque los toreros se negaban a seguir la lidia en vista de la actitud del público. Tuvo que intervenir la fuerza pública para desalojar la plaza. Se cree que hoy se devolverá al público el importe de las localidades.

**MINIMUM DE PRECIO  
Joyería IBÁÑEZ**

**Urbieta, 33****BELMONTE SUFRE UNA COGIDA**

MALAGA.—Tóros de Villamarta, para Belmonte, Armillita y Ortega. El primer toro de la tarde cogió a Belmonte al hacer un quite. Belmonte fué pisoteado y volteado aparatosamente. Se le condujo a la enfermería, de la que no volvió a salir.

Armillita estuvo aceptable en sus tres toros, y Ortega superior en los tres suyos. Cortó tres orejas y un rabo.

En la enfermería Belmonte fué curado de fuertes contusiones y erosiones en el cuerpo, piernas y brazos, e intensa conmoción cerebral. Después de curado se le trasladó al hotel. A las ocho de la noche el diestro recobró el conocimiento. El estado del herido es de pronóstico reservado.

**LOS ESTAFADORES**

BARCELONA.—Hace algún tiempo dos extranjeros obtuvieron algunas cantidades de

varios comerciantes e industriales, a los que engañaron diciendo que pensaban montar una industria de automóviles. Hace unos días entregaron a los comerciantes un cheque por valor de 186.000 pesetas contra determinado Banco. El cheque resultó ser falso. La Policía busca a los estafadores, que son el belga Francisco Hertoig y el ruso Wladimir Tastwefel. Como se cree que se han marchado a Génova, se han cursado las órdenes oportunas para que se proceda a su detención.

**SEIS HERIDOS EN UNA EXPLOSION**

BARCELONA.—En un almacén propiedad de Baltasar Flores, hizo explosión un balón de oxígeno. La explosión produjo gran alarma. Resultaron heridas seis personas, tres de ellas de alguna consideración.

**EL "CONDE DE ZEPPELIN"**

SEVILLA.—A las diez y media de la mañana el "Conde de Zeppelin" comunicaba a la estación de Tablada que a dicha hora volaba a la altura de Mogador.

A las 11'45 la aeronave volaba sobre Rabat. Llegó a Sevilla a las cinco menos cuarto de la tarde. Voló sobre Sevilla a escasa altura, siendo presenciadas las evoluciones de la aeronave por numeroso público.

El dirigible reanudó el vuelo con rumbo a Alemania a las once de la noche.

**EL DIESTRO COLOMO SUFRIO UNA GRAVE COGIDA EN LA ULTIMA DE FERIA****BILBAINA**

BILBAO.—En la corrida celebrada el domingo último en esta villa, fué cogido por el cuarto toro el diestro Félix Colomo, al darle un pase de muleta, y resultó con una herida de pronóstico grave en la cara interna del tercio medio derecho con trayectorias múltiples.

**MAXIMA GARANTIA  
Joyería IBÁÑEZ**

**Urbieta, 33**

Por la noche emprendió el viaje a Madrid en un coche ambulancia.

Armillita no pasó de regular en los dos toros que le correspondían. Puso buenos pases de banderillas y con el acero estuvo breve. En el que mató por la desgracia ocurrida a Colomo, estuvo muy bien y se le concedió la oreja.

Jaime Noain estuvo adornado y valiente y consiguió la oreja de uno de sus toros.

Dominguez estuvo poco afortunado.

**Una visita del Sr. Gil Robles a "La Vizcaya" dió lugar al paro transitorio de los obreros de una sección**

(POR TELEFONO)

Bilbao, 28.

**UN PARO POR UNA VISITA DE GIL ROBLES**

Ayer a las once de la mañana comenzó a visitar en Sestao la fábrica "La Vizcaya", el diputado a Cortes y jefe de la Ceda, señor Gil Robles, al que acompañaban altos funcionarios de Altos Hornos. En cuanto los obreros se dieron cuenta de quién era el visitante, decidieron exteriorizar su protesta de modo ostensible, y al llegar el señor Gil Robles al departamento de cocinas de estafado, los obreros del mismo abandonaron el trabajo y se pusieron a charlar en corrillos. El personal técnico trató de ocultar al señor Gil Robles lo que ocurría; pero dicho señor, que se había dado perfecta cuenta, renunció a seguir visitando y se marchó de la fábrica. En cuanto los obreros supieron que se había marchado el jefe cedista, reanudaron el trabajo.

**LOS SERVICIOS DE ASISTENCIA SOCIAL**

El ex alcalde señor Ercoreca, en su cargo de administrador de los fondos destinados al sostenimiento de los comedores gratuitos del Asilo de Mena, se ha dirigido al gobernador civil para hacerle saber que se han agotado dichos fondos y que si no se arbitran recursos, en la forma que sea, no habrá más remedio que suspender el servicio de comidas gratuitas a los huelguistas forzados y a sus familias respectivas.

**LLEGADA DE POLITICOS**

El domingo llegó a Bilbao el diputado a Cortes señor Negrín, jefe de la minoría parlamentaria socialista.

El domingo estuvo en Bilbao don Miguel Maura y por la tarde asistió a la corrida en compañía de sus hermanos don Honorio y don José María.



**Freix** 12 ptas.  
"LA NUEVA PICL"

CASA ARIN

CASA SARASOLA

Avenida, 39

Hernani, 8

**Los cigarros La Flor de la Isabela,**  
de Manila, envueltos en colophane, evitan toda posibilidad de contagio. Se venden desde 0'70 a 1'75 pesetas en todas las expendedurias. Compre también cigarritos.

**"Señoritas"**  
a 3'90 pesetas paquete de 20, impuesto incluido

**OCASION**  
Vendo coche conducción interior, mecánica perfecto estado, 4 puertas, 14 HP., Whippet. Razón: Garaje Garnier. Teléfono 10.398.

**¿Teñidos?**  
Abrigos cuero, monederos y el calzado. Se pone en pisos de Soma y medias suelas inviolables. Oquendo, 3 (frente a los Capuchinos).

**Doctor ORTEGA**  
Especialista del corazón y pulmones. Consulta: de 12 a 1 y de 3 1/2 a 6 ALFONSO VIII, 7 :--: Teléfono 10-8-91

**ANIS LAS CADENAS**

*De finísimo paladar*

DEPOSITARIO: GALO OYON-PÍ y Margall, 41-Tlf. 10918

28 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 3

## LOS AYUNTAMIENTOS VASCOS Y EL ESTADO

**El alcalde de San Sebastián rechaza unas manifestaciones del gobernador de Vizcaya y recomienda calma y serenidad****Los concejales zaragozanos que firmaron la moción de adhesión a los Municipios vascos han sido multados****UNAS MANIFESTACIONES DEL ALCALDE**

El alcalde señor Sasiain, al recibir ayer a los periodistas, dijo que no había salido al paso de las manifestaciones hechas por el gobernador de Vizcaya en torno al pleito de los Ayuntamientos, porque se ha venido recomendando por los Ayuntamientos serenidad a la opinión para que el estado latente no se reflejara en la calle; pero ahora tenfa que rechazar la manifestación hecha por el gobernador de Vizcaya, al decir que la Comisión de parlamentarios y alcaldes del País Vasco pudiera reunirse en un chacolí. Rechazaba esto por considerarlo una vejación a la representación legítima del País Vasco.

También rechazaba la creencia de que él (el alcalde) deseaba ser el "avi" de las provincias vascas, pues estima que hay personas de más competencia administrativa y política que la suya, que pudieran regir este movimiento.

Terminó diciendo que parece que el gobernador de Vizcaya se ha crecido con la presencia del señor Gil Robles en Bilbao y recomendando a los vascos que tengan calma y serenidad.

A preguntas de los periodistas manifestó que no sabía donde se celebraría la reunión de los parlamentarios y que esto se acordaría en una reunión que se celebre hoy.

**UNA NOTA DE LOS PARLAMENTARIOS VASCOS**

La minoría de parlamentarios vascos ha hecho pública una nota con los acuerdos adoptados en reunión celebrada el domingo.

Se dice en dicha nota que concurrirán en pleno a la asamblea de Municipios y parlamentarios; que se aprueba la gestión del señor Horn y el sentido de sus manifestaciones hechas al presidente del Consejo de ministros; que reiteran públicamente sus ofrecimientos a la Comisión intermunicipal y a los alcaldes y concejales que son objeto de persecución por el cumplimiento de un deber ciudadano, sea cualquiera su filiación, y que causarán ante el jefe del Gobierno la correspondiente protesta por la conducta del gobernador civil de Vizcaya, que se ha dirigido a algunos parlamentarios para que no asistan a la asamblea anunciada. Finalmente se dice en la nota que se autoriza al jefe de la minoría a realizar las gestiones pertinentes en cada caso para lograr el respeto de los gobernantes a las actividades de los parlamentarios.

**MAS ADHESIONES**

En el Ayuntamiento se han recibido adhesiones a la gestión de los Ayuntamientos, de la Soiciedad Euskaldunak Bat, de Montevideo; de las organizaciones obreras de Carballino y de los Ayuntamientos de Basauri y Oviedo.

**EL ALCALDE NO ASISTIRA A LA REUNION DE LA UNION DE MUNICIPIOS**

—He recibido una convocatoria—siguió diciendo el señor Sasiain a los periodistas—para asistir, el día 29 del actual, a la reunión del Comité ejecutivo de la Unión de Municipios Españoles, reunión a la que no irá el alcalde, por la situación delicada en que se encuentra este país y porque su deber es permanecer en su puesto.

**En Vizcaya**

Ayer estuvieron en el Ayuntamiento de Bilbao la casi totalidad de los concejales que lo componen que comentaron las últimas sanciones del gobernador y cambiaron impresiones acerca de la situación. También ayer se notó la presencia en el Ayuntamiento de varios agentes de vigilancia que controlaban la entrada y salida de personas en el edificio.

Ha sido enviado al jefe del Gobierno un telegrama, protestando contra la presencia

de la policía en las Casas Consistoriales de Bilbao.

Firman el telegrama las minorías de Izquierda Republicana, nacionalista, socialista y Acción Nacionalista.

El destituido alcalde de Bilbao, señor Ercoreca, ha interpuesto recurso de alzada contra la multa de cinco mil pesetas que le ha sido impuesta por el gobernador civil de Vizcaya y afirma en su recurso que no ha hecho depósito de la citada cantidad, a resultas de la decisión de la superioridad, por entender que no está obligado a ello.

Idéntico recurso ha sido interpuesto por los otros concejales multados por el señor Velarde.

El señor Ercoreca ha recibido un telegrama del alcalde de Oviedo, en el que le da cuenta del acuerdo del Ayuntamiento de dicha ciudad de adherirse a la actitud adoptada por el Municipio de Bilbao.

El domingo se reunieron a comer en el chacolí de Zollo quince de los veinte señores que componen la Comisión intermunicipal permanente. Cambiaron impresiones, durante la comida, acerca de los temas de actualidad y estaban vigilados por varios agentes de policía secreta.

El gobernador civil de Vizcaya recibió anoche a los informadores de Prensa y les dijo que el día había transcurrido con tranquilidad sin que por parte de nadie hubiese el menor intento de reunión.

Leo—añadió el señor Velarde—que los miembros del Comité de Ayuntamientos vascos se habían reunido en Bilbao. ¿Dónde? Como no fuera en el chacolí de Zollo, donde comieron diez o doce, pero sin realizar deliberación alguna.

No pasa nada, ni pasará nada, ni habrá reuniones.

**En Zaragoza**

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 28.

**LAS MULTAS A CONCEJALES**

El gobernador civil de Zaragoza dijo ayer a los periodistas que habiendo terminado el plazo de 48 horas que dió a los concejales de partidos de izquierda del Ayuntamiento de Zaragoza para hacer efectivas las multas de 500 pesetas que les impuso por haber firmado la moción de solidaridad con la actitud de los Ayuntamientos vascongados, y no habiendo pagado dichos señores ni interpuesto el correspondiente recurso ante el ministro de la Gobernación, había pasado el asunto al Juzgado para que por éste se proceda al cobro de las multas.

**Información de Madrid**

(POR TELEFONO)

Madrid, 28.

**LAS GESTIONES DEL Sr. MONZON EN BARCELONA**

Comunican de Barcelona que el domingo llegó a aquella capital el diputado nacionista vasco don Telesforo Monzón, recibiendo representaciones de los partidos políticos de izquierda. El señor Monzón conferenció extensamente con el jefe de la minoría de la Esquerra del Parlamento catalán, y luego tuvo otra larga entrevista con el diputado de la Esquerra señor Puig y Ferrater. Después el señor Monzón se trasladó a Lloret de Mar, con objeto de entrevistarse con el presidente de la Generalidad señor Companys.

Todas estas entrevistas del señor Monzón guardan íntima relación con el problema de los Ayuntamientos vascos y, especialmente, con la proyectada asamblea parlamentaria, en la que se tratará de dicho problema.

**MUSICA RELIGIOSA****La capilla Ucraniana, evocación de la Iglesia de Oriente e intérprete de música sacra en el concierto del pasado sábado en el Kursaal**

Crefamos que en el concierto que ayer dió en el teatro del Gran Kursaal habíamos de oír antifonas que el prelado griego Eulogios hizo oír al Papa Gregorio I en su viaje a Bizancio. Y lo temíamos, no por nosotros sino por el público que busca deleite más que conocimientos de historia musical, ni de estética. No era extraño que tal temíramos porque se anunciaría la Capilla Ucraniana como intérprete de música antigua. Pero el público, el numeroso público que acudió a la sala, no hubo de soportar más que una armonización extraña, de séptimas y novenas en el "Latronem sapientem et contritum, de Bortnjanski, que creemos fué el fundador de la Capilla en el siglo XVIII. Esta obra, dura para estos tiempos, fué la única que nos pareció contener el más extenso muestrario de la técnica antigua, sujeta a tantas restricciones que si los juzgadores de aquella época oyeron las composiciones de Perossi, y mucho más de Refice, lanzarían contra ellos el anatema que lanzaron contra la música del mismo Palestrina.

Las otras obras religiosas que figuraban en el programa, no tenían el carácter seco, desentonante del "Latronem sapientem et contritum". Por el contrario, parecían obras de más florida armonización, más bizantinas que muchas obras del mismo estilo del siglo XVI, por ejemplo Tomás de Vitoria, el paisano de Santa Teresa de Jesús y enemigo de Palestrina, a quien por imposición de Felipe II sobre Roma, sustituyó para la revisión del Antifonario. A este estilo florido pertenece el "Cor Jesu Sacratissimum", del siglo XVI, una verdadera joya melódica que hubo de repetirse por la insistencia del público. Preciosa, en verdad, esta página.

Otra que causó gran impresión y que hubo de ser también repetida, fué el "Credo católico", del siglo XI, cantado en eslavo, una pieza recitativa con resoluciones acordantes en cada frase. El estilo, perfectamente ruso (lo que comprendemos por ruso en esta clase de música recitativa) fué recibido por el público con verdadero entusiasmo, aunque no todos compartieron este entusiasmo. Sin embargo, no puede quitarse valor musical a

esta pieza que tiene un encanto en su mismo misticismo y otro encanto en las conclusiones armónicas de perfecta sonoridad, aplicadas modernamente, exacto, pero que viste la crudeza del recitativo.

La parte profana del programa no nos satisfizo tanto. Hay piezas de valor antiguo pero bajan mucho con relación a las otras de puro sabor religioso. No obstante, el canto ruso "Kudiyar" tuvo una acogida excelente, así como "La despedida del novio" parte a la guerra", composición en que el contrapunto juega en forma desacostumbrada, ya que la melodía hace de acompañamiento cantábil y canta la voz acompañante a solo.

La Capilla Ucraniana alcanzó un gran éxito sincero. Lo merece, pese a los reparos que pudimos oponerle. En efecto, la Capilla Ucraniana, que no es uno de los conocidos Coros Ucranianos, ni mucho menos el que dirige Sergio Jaroff, oido en San Sebastián hace dos meses, adolece del defecto de todos los coros rusos: la carencia de voces de calidad, más destacable en esta capilla por la deliciosa voz de su soprano, que canta maravillosamente y que por eso mismo se convierte en eje del grupo actuando constantemente de solista alrededor de que giran las demás voces.

Esto podría suceder en otra clase de música, pero no en ésta polifónica que es juego de voces solistas que preparó, precisamente, las fugas admirables de Bach luego de haber dominado el contrapunto, tan necesario para toda la música del siglo XVII.

La soprano, el bajo cantante (potente voz que por eso no se fija), y el contrabajo, se los mejores elementos. Los demás coros, admirablemente y forman un conjunto bueno, excelente, sobre todo para la interpretación de estas obras religiosas, que son dadoras de preciosidades, algunas de ellas deliciosas.

El director, maestro Savtchin, realizó obra digna de elogio, admirable, para conocer esa música de la que debe tener más audiciones.

**LOS ESTAMPADOS Y SEDAS DE VERANO**

HAN SIDO MARCADOS A PRECIOS BAJOS HASTA SU TOTAL LIQUIDACION

**LA CONCHA GUIPUZCOANA \* Alameda, 8****Taxis Autocars - Zaragoza**

Se pone en conocimiento de las familias zaragozanas que veranean en San Sebastián y Zarauz, que a partir de esta fecha se organizan los viajes de regreso en autocar a Zaragoza, a precios económicos, incluyendo el equipaje. Próxima salida, el día 30. Para informes en San Sebastián: "Restaurant Euskalduna", Casa Melchor (Pí y Margall, 5); y en Zarauz: Garaje "Modelo". En Zaragoza: Reconquista, 26, entresuelo.

**Underwood**

¿Modelo 6? Maravilloso!

FUENTERRABIA, 3 :: :: SAN SEBASTIAN

Comp. Mecanográfica  
Guillermo Trúniger, S. A.

## Capítulo de sucesos

## UN HOMBRE ASESINADO

## En el término de Anoeta fué asesinado un hombre joven que fué acribillado a cuchilladas

Ayer por la tarde fué detenido el autor del crimen, otro joven rival del muerto por cuestiones de fuerza y destreza

La diligencia y actividad de mi sustituto durante el veraneo, del que pocos días me quedan, hizo que ante un suceso extraordinario se trasladara a San Sebastián para requerir mi presencia en Tolosa a fin de informar a los lectores de LA VOZ DE GUIPÚZCOA de un crimen repugnante cometido en las proximidades de la antigua capital foral. Y allí fui para momentos después obtener noticias veraces del crimen.

EN LA FABRICA "LA GUADALUPE"

El director de esta fábrica de papel es un joven a quien su valía le ha colocado en el más elevado puesto. Se llama don Sabino Azpeitia, es simpático amigo y cuenta con la confianza de los "casheros" del contorno. Imposible, acompañado de él, hallar mayores facilidades informativas. A Sabino, que había dedicado la mañana a la curiosidad del crimen, le bastó mi insinuación para prestarse a acompañarnos a los caseríos donde pudieramos obtener información veraz del suceso. Veamos lo que dió de sí tan valiosa cooperación.

UN CADAVER EN UNA HEREDAD

A las seis y media de la mañana, la colonia del caserío "Sarobe", llamada Leandra Zuaznábar, cuando se dirigía a Villabona para servir leche, encontró el cadáver de un hombre de aspecto joven, bien vestido, pero a quien no pudo conocer. Poco más tarde, otra "cashera", llamada Juliana Jáuregui, del caserío "Arretarre", al pasar por la heredad contigua al caserío "Tapi" tuvo el mismo macabro hallazgo; pero con más valor que Leandra, zarandeó el cadáver por si se trataba de un hombre que se hallaba dormido. Tampoco ésta pudo reconocerlo, quedando horrorizada al ver el semblante y heridas del desconocido. A cuantas personas halló en el trayecto de Anoeta a Villabona dió cuenta de lo que había visto, y por si la jurisdicción donde se hallaba el cadáver correspondía a Anoeta o Villabona, se avisó a los dos jueces, que aclaramon que correspondía actual al primero. El juez de Anoeta era el suplente don José María Odriozola, precisamente suplía al efectivo, fallecido el día anterior, don Juan Miguel Imaz, que, coincidencia triste, era tío del asesinado.

Ordenado el levantamiento del cadáver, y trasladado al depósito de Anoeta, se dió cuenta del suceso al juez de Instrucción de Tolosa, don Pedro Marroquín Tovalina, quien con el oficial de Secretaría, don Ramón Zabaleta, se trasladó en automóvil a Anoeta, donde examinó sus primeras diligencias a tomar declaración a los padres de Lorenzo Zugasti Tereria, el asesinado, víctima de una esas rivalidades peculiares de los "casheros", rivalidad que, según hemos oído, dimana de disputas sobre destreza, habilidad o fuerza, "del yo soy más que tú", y "tú no eras tanto como yo". ¿Rencor? ¿Envídida? Rivalidad, en una palabra.

EN EL CASERIO "APACHE"

El caserío "Apache" es el domicilio de los padres de la víctima, y está enclavado en un montículo, que sobresale del resto de los caseríos de Anoeta. Amplio y con un establecimiento que hace comprender sin error que se trata de un caserío rico, con muchas cabezas de ganado vacuno, incluso un semental de parada.

Subimos a la segunda vivienda, donde la madre y tres hermanas lloraban la amargura, mientras el padre, hombre sereno, rimero que hizo fué invitarnos a beber sidra.

—¿Cómo cree usted que se ha cometido el crimen? —le preguntamos.

—Creo —nos dijo— que no habrá sido uno solo el que ha matado a mi hijo. Lorenzo, por sus facultades, no era hombre que se hubiera dejado vencer por dos brazos. Si se aclara la verdad, se verá que había más de uno.

—Pues hay un detenido —le dijimos.

—¿Quién es?

—No puedo indicar el nombre; pero la última noticia es que en Asteasu ha sido detenido un muchacho que trabaja como obrero eventual en la reparación de caminos provinciales.

—No me extraña. Era uno de sus rivales desde que Lorenzo ganó una apuesta de levantamiento de peso en Villabona. Mi hijo era

ayudante del derrotado. Pero no creo que él solo haya podido hacer lo que ha hecho.

He sabido que anoche —añadió— precisamente, cuando mi hijo regresaba de la fiesta de Larraul, donde tenemos parentesco, al detenerse en Cizurquile en el establecimiento llamado "Pagasuseña", tuvieron disputa, y tras la disputa apostaron unas pesetas "por ver quién era más", "a cara o cruz". Después me han dicho que ambos estuvieron en Villabona en el "Bar Sorondo" y que de aquí salió con un compañero que le acompañó hasta mitad de camino, sin duda temeroso de que algo le ocurriese.

Parece ser —siguió diciendo— que el reñidor había adquirido el grado máximo y que el detenido, tomando un atajo, solo o acompañado, "hizo lo que hizo".

DICE EL JUEZ SUPLENTE

Don Juan María Odriozola, juez suplente, nos relata su actuación, no muy grata para él, pues jamás supuso que el cargo tenía tales responsabilidades.

Aclarado que le correspondía actuar, ordenó el levantamiento del cadáver y practicó las primeras diligencias hasta que llegó el juez de Instrucción de Tolosa.

Solicitamos de él que nos permitiese ver el cadáver; y dijo que sin orden expresa del juez de Instrucción no podía acceder a nuestro deseo.

Concedida la autorización por el señor Marroquín, acudimos al depósito, donde el cadáver de Lorenzo Zugasti ofrecía un espectáculo aterrador.

Más que acribillado a cuchilladas, parecía que había servido de blanco en el que gente inhábil hubiera clavado sus puñales al azar

ayustándolos donde caían. Tal es el número de heridas.

## DETENCION DEL ASESINO

La guardia civil y los miqueletes recorrieron las inmediaciones de los pueblos de Anoeta, Villabona y Asteasu.

Una pareja del Cuerpo de miqueletes, integrada por Juan Roteta y Ángel Osinaga, se trasladó a Asteasu, donde había sido curado por el médico don Casto Vidaurreta un obrero de caminos provinciales llamado Atilano Guesalegui Mugaburu, de 24 años, que dijo haber sufrido una herida cuando estaba trabajando.

El médico le advirtió que aquella herida en la palma de la mano derecha no podía ser producida por caída, sino por un vidrio o instrumento cortante.

Los miqueletes, conocedores de esta noticia, penetraron en el establecimiento de don Julián Agote, donde vieron al individuo con la mano vendada. Minutos más tarde el sargento de la Guardia civil don Francisco Fernández Escalante y el guardia Ramón Bar Alustiza interrogaban al detenido obteniendo de él la confesión del crimen.

A las seis y media de la tarde ingresó en la cárcel de Tolosa, donde después de ser interrogado por el señor Marroquín, el juez decretó su procesamiento y prisión.—Arraiza.

## CYMA RELOJ SIN IGUAL

## - NOTICIAS -

FIESTA ONOMASTICA.—Hoy se celebra la festividad de San Agustín. Entre otros muchos donostiarros que llevan este nombre, se encuentra el veterano hombre de mar Agustín Esnal, conocidísimo en Donostia y encargado del gabarrón fondeado en la Concha para uso de los "caballeros-bañistas".

Con este motivo, un grupo de estos "caballeros-bañistas" felicitará con la efusión propia de la juventud al veterano Agustín, quien corresponderá a la gentileza con su delicadeza peculiar.

COMPOSITOR RIOJANO.—El domingo último se puso por primera vez en los atriles del quiosco del Boulevard la bonita obra titulada "Maitechu", de la que es compositor el señor Maguregui, de Logroño, y asiduo vecino de San Sebastián.

La obra gustó, si bien en la parte de la madera se observaron algunas notas débiles, según opinión de algunos técnicos.

Felicitamos al señor Maguregui y a la banda municipal por la excelente ejecución que dió a la citada obra, sin olvidar al público, a ese público que pudieramos llamarle la cuna o escuela del gusto musical.

SUBMARINOS A BILBAO.—Ayer, lunes, zarparon de Pasajes, rumbo a Bilbao, los submarinos de la base de El Ferrol, que el sábado llegaron a la bahía pasaitarra al mando del capitán de fragata señor Ozamiz.

AVISO A LAS CLASES PASIVAS.—El pago de los haberes de las Clases Pasivas consignados en esta Delegación de Hacienda y correspondientes al mes de la fecha, se verificará por el orden siguiente, desde las diez y media a las 12:30 horas:

Día 1.—Jubilados, jubilados y pensiones del Magisterio, remuneratorias y pensiones patrimoniales.

Día 3.—Montepíos civil y militar.

Día 4.—Retirados clase de tropa.

Día 5.—Retirados jefes y oficiales y sus cruces.

Día 6.—Retirados especiales, personal reserva y sus cruces.

Día 7.—Todas las nóminas en general.

Día 8.—Retenciones judiciales.

San Sebastián, 27 agosto 1934.—El Interventor de Hacienda.

## Mahor - Express

Servicio diario y regular en lujosos coches "Pullman" con W. C. y Bar, entre IRUN-MADRID y viceversa, con escalas fijas en SAN SEBASTIAS, VITORIA y BURGOS

## VENTA DE BILLETES

## EN SAN SEBASTIAN:

GARAJE MAHOR EXPRES (Estación de salida y llegada): Miguel Imaz, 3. Teléf. 13-9-62  
 BANCA A. BESNE \_\_\_\_\_ Fuenterrabia, 4 \_\_\_\_\_ Teléf. 10-4-25  
 CASA "DERBY" \_\_\_\_\_ Avenida de la Libertad, 21 \_\_\_\_\_ Teléf. 12-0-31  
 En IRUN: VIUDA E HIJOS DE M. GIL RODRIGO. Únicos representantes oficiales de la  
 Empresa para San Sebastián e Irún. Calle Francisco Bellido (antes Mayor) 35.  
 Teléfono 31

**Piezas legítimas "CITROEN"**  
 Liquidamos gran Stock de PIEZAS LEGITIMAS "CITROEN" para coches y camiones de distintos modelos

**50 POR CIENTO DESCUENTO**  
 sobre precios de tarifa OLASAGASTI Y PEÑA - Sdad. Ltda.  
 Talleres: EGUIA, 1 - Tel. 1-23-27. - SAN SEBASTIAN

**Aluñoz Seca**  
 Estrena mañana en el PRINCIPE  
 "EME"

La policía ha procurado hospedaje gratuito a maleantes, "ratas", timadores y carteristas

## INCENDIO EN UN CASERIO

Comunican de Villafranca que el domingo se declaró un incendio en el caserío "Altuna-enea", propiedad de José Martín Altuna. El fuego causó daños en la planta baja y en la cuadra, quemándose gran cantidad de paja y una vaca. Las pérdidas se elevan a 2.600 pesetas. El incendio se cree casual.

## MALEANTES DETENIDOS

La Guardia civil de Pasajes dio cuenta al gobernador de haber sido detenidos en aquella villa Leandro Echeverría Goñi, de veinte años y Vivente Vallejo Anido de treinta y siete. Ambos penetraron por una ventana que violentaron con palanqueta, en el establecimiento de Juana Pérez Osinalde, donde fueron sorprendidos por una hermana de la dueña, la cual requirió la presencia de una pareja de la Guardia civil que pasaba de servicio por aquel lugar. Uno de los guardias, para amedrentar a los dos maleantes, hizo un disparo al aire, que causó el efecto esperado, siendo conducidos los dos individuos a presencia del juez.

Los maleantes habían preparado, como botín, gran cantidad y variedad de tabaco, unos chorizos, efectos timbrados y el dinero que había en el cajón.

## LAS ANDANZAS DEL "RATA" DE HOTEL

En la Comisaría de Vigilancia se presentaron ayer para formular las correspondientes denuncias dos dueños de otros tantos hoteles de Fuenterrabía, por haber sido víctimas de robos cometidos los días 13 y 21 del mes actual. Se les presentó la fotografía del famoso Eusebio Muñoz Castro, que detuvo la policía en Elizondo, como autor de otros robos cometidos en hoteles y le reconocieron como a un sujeto que estuvo de dependiente en uno de los hoteles robados, por lo que se supone, fundamentalmente, que sea el autor de los robos que se denuncian.

## TIEMDADORES DETENIDOS

El inspector de Policía, señor Escríbano y los agentes señores Mozo, Maturana y Millán, detuvieron el domingo a Manuel Sánchez, de 39 años y Nicolás Sirvent Mesa, de 41, como presuntos autores del timo de mil pesetas de que hicieron víctima el sábado a un vecino de Alsasua, al que consiguieron engañar con el procedimiento del sobre.

Les fueron ocupadas unas 500 pesetas en billetes, que llevaban escondidos en la ropa interior.

## CARTERISTA A LA SOMBRA

También fué detenido, por un cabo de Asalto, Félix Tricio, de Cenicero (Logroño) que el domingo, a la entrada de la plaza de toros, intentó hacerse dueño de la cartera de un joven de Pasajes llamado Luis Salaverria, en la que guardaba 200 pesetas.

## ESCANDALO EN UN CINEMATOGRAFO

De Azpeitia comunicaron que el sábado se produjo un escándalo en un "cine" de la villa llamado de los "Luises", por el mal funcionamiento del aparato proyector.

El público protestó hasta conseguir que el empresario devolviera el importe de las localidades y no pasó nada más.

## SE QUEDA SIN MIL PESETAS

Don Miguel Sasot, empleado del Banco de España, que pasaba una temporada en Cestona, denunció que le habían desaparecido dos billetes de 500 pesetas, ignorando si los había perdido o había sido víctima de un robo.

El denunciante hizo constar que no dudaba, en absoluto, de la seria conducta del dueño del hotel donde se alojaba y del personal del mismo.

## LESIONADA EN AGRESION

En la Casa de Socorro recibió asistencia de leves heridas, Ramona Lucía Azurmendi, de 38 años, casada, dueña de una pensión de la calle Urbieta. Los lesionados se las produjo una sirvienta de la casa, llamada Pilar Triniña López, de 30 años, que excitada por una discusión con las compañeras de trabajo, enarbó un cuchillo, que le fué quitado, aunque no se pudo evitar que, aun sin el arma, agrediera a la dueña de la pensión.

## ATROPELLO DE AUTOMOVIL

En la Avenida de la Libertad, el automóvil de la matrícula de Bilbao, 6.826, arrolló a Pedro Arsuaga, de 65 años, jornalero y vecino de Tolosa.

Resultó con lesiones leves de las que recibió asistencia en la Casa de Socorro.

## CONDUCTOR DETENIDO

Anoche fué detenido Antonio Barinaga Rementería, de 18 años, de Motrico, conductor del camión de la matrícula BI. 9.444, por marchar por la carretera a velocidad excesiva, sorteando coches, con peligro de originar una catástrofe. En el Antiguo estuvo a punto de chocar contra un tranvía y después casi se estrelló contra una columna del alumbrado. El detenido no llevaba consigo la documentación del coche y éste no llevaba faro piloto y la matrícula, por estar doblada, no era visible.

## DETENIDO POR INTENTAR ACTOS DE VIOLENCIA

En la calle Segués fué detenido ayer Gregorio Alonso Delgado, de 33 años, domiciliado en Rentería, por intentar penetrar en el domicilio de una joven de 19 años, amenazándola con un revólver que llevaba cargado con tres cápsulas. El arma no tenía marca ni número, ni el detenido tiene licencia para su uso.

## CICLISTA HERIDO

En la Casa de Socorro fué asistido el ciclista Manuel Sagasti Aizpúrua, de 24 años, que al bajar por la carretera de Ulía, y para no detenerse contra un automóvil, se tiró a un lado de la carretera, causándose lesiones leves.

28 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

## ACTUALIDAD POLÍTICA

**El ministro de la Gobernación ha solicitado que en el Consejo de hoy se trate del anteproyecto de ley municipal****El consejero de Hacienda de la Generalidad cree, que también hoy, el Gobierno tratará de cuestiones catalanas**

(POR TELEFONO)

Madrid, 28.  
EL MINISTRO DE INDUSTRIA, EN ASTURIAS

Comunican de Oviedo que el domingo por la mañana llegó el ministro de Industria y Comercio Sr. Irazoqui, que se trasladó a La Felguera para visitar la fábrica de nitratos que se halla cerrada desde hace dos años. Después de esta visita, durante la cual oyó las explicaciones de los técnicos, asistió a la clausura del Certamen Nacional de Trabajo e hizo la entrega de premios, felicitando a los obreros premiados. Luego se trasladó a Gijón, donde fué cumplimentado por el alto comisario de Marruecos señor Rico Avello.

El ministro fué obsequiado con un banquete por las autoridades.

Terminada la comida el señor Irazoqui marchó a visitar el puerto de Musel y acto seguido se dirigió en automóvil a Avilés para visitar la Exposición de pintores asturianos.

A las once de la noche regresó el señor Irazoqui a Oviedo, donde asistió a una cena de gala que en su honor tenían preparada las autoridades.

**LA POLITICA Y LOS JOVENES MENORES DE EDAD**

El domingo, a última hora de la noche, el ministro de la Gobernación manifestó que hoy, martes, después del Consejo de ministros, facilitará una nota relacionada con el anunciado decreto prohibiendo que los jóvenes menores de edad se afilién a los partidos políticos, cualquiera que sea su ideología. Añadió que en dicha nota explicaría a la opinión pública la citada disposición prohibitiva, con lo cual se cumplirán los mandatos de la Constitución.

Con esta disposición—agregó—se evitarán dolorosos casos semejantes a los ya registrados en distintas ocasiones. Esta medida a nadie ha de parecerle mal, pues ya la Ley de Asociaciones del Sr. Largo Caballero, que está vigente, limita la edad para pertenecer a cualquier agrupación política. Mi decreto se limitará al cumplimiento de la Ley y de los mandatos de la Constitución.

En la nota explicativa del martes se recogen detalles y datos que he obtenido con el propósito de evitar horribles hechos a los que se condujo a los menores, después de adiestrarlos en las armas, poniéndoles al frente de manifestaciones políticas.

Terminó diciendo que este decreto no va contra determinada agrupación, y que espera que se imponga el buen sentido y que el decreto será acogido con simpatía por todos.

La edad para que los jóvenes puedan afiliarse a esas asociaciones no se ha fijado aún, pero seguramente no llegará a la establecida por las leyes para disfrutar de los derechos políticos. El principal objeto del decreto que se va a dictar es el de que los menores no sean víctimas de ciertos manejos.

En otras manifestaciones sobre el particular ha dicho el ministro de la Gobernación que lo que se persigue con el decreto que se va a dictar, es que los menores no sean objeto de manejos que muchas veces dan lugar a lamentables sucesos. El decreto se debe a las quejas formuladas por miles de padres contra las captivaciones de que sus hijos son objeto por diversas organizaciones. Las quejas no sólo son contra los socialistas, sino también contra los fascistas y otros elementos.

Cree el Sr. Salazar Alonso que la conciencia del niño debe ser respetada por todos, no sólo en el aspecto religioso, sino también en el aspecto social y político. El Gobierno quiere que se cumplan las leyes y los preceptos constitucionales. Una vez que se dicte el decreto, los padres habrán de vigilar a sus hijos. Estos, si son menores de edad, habrán de tener la correspondiente autorización de sus padres o tutores para afiliarse en cualquier asociación política o social.

**EN LOS MINISTERIOS**

El ministro de Agricultura estuvo ayer

por la mañana en su despacho continuando el estudio y confección del presupuesto de su departamento. No recibió visitas.

Al recibir al mediodía a los periodistas dijo el ministro de la Gobernación que la tranquilidad era completa en toda España y que no tenía ninguna noticia de interés que comunicarles.

El jefe del Gobierno permaneció toda la mañana de ayer en su despacho oficial. A las dos de la tarde abandonó la Presidencia y dijo a los periodistas que sus noticias eran de que en toda España existía absoluta tranquilidad.

Marchaba a la Fuenfría con los ministros de Hacienda y Comunicaciones, para estudiar el presupuesto de este último departamento.

**EL SEÑOR LACIERVA, EN LA SIERRA**

Llegó a Madrid el ex ministro D. Juan de Lacivera, que fué saludado por algunos amigos. Seguidamente marchó a su finca de la sierra.

**LOS LABRADORES CATALANES Y LA LEY DE CULTIVOS DEL PARLAMENTO CATALAN**

Como se sabe, para el día 8 de septiembre se organiza en Madrid una asamblea de labradores catalanes para protestar contra la ley de cultivos aprobada por el Parlamento catalán y anulada por el Tribunal de Garantías Constitucionales. Parece ser que la Ceda prestará su apoyo a esta asamblea.

El presidente de la Junta del Instituto Agrícola de San Isidro, ha dicho:

—El Instituto Agrícola catalán de San Isidro no reconoce esa ley de cultivos de la Generalidad de Cataluña porque está invalidada por el Tribunal de Garantías Constitucionales, Tribunal Supremo en este caso. Hemos examinado repetidas veces el texto de la ley de cultivos de la Generalidad. Siempre hemos convenido en que es ilegal.

Vamos a Madrid porque en Cataluña resultará estéril cuanto hagamos ya, y tenemos la seguridad de que allí nuestros deseos serán atendidos. Nuestros enemigos, quienes nos combaten o nos niegan su apoyo se deben a los «rabassaires». Acudiremos a España para que se rectifiquen los torpes procedimientos que vienen siguiéndose en Cataluña. No podemos menos de atemperar nuestra actuación a nuestras conductas y conste de ahora para siempre que la campaña es apolítica porque apolíticos somos los que en ella intervenimos. Un pueblo—añade el presidente del Instituto catalán de San Isidro—puede vivir sin autonomía, pero no subsiste sin respeto a la propiedad.

**LOS REPUBLICANOS DE IZQUIERDA**

Hoy martes es esperado en Madrid el señor Sánchez Román con objeto de presidir la reunión del Consejo nacional del partido nacional-republicano, que se ocupará de la proyectada fusión de dicha organización con los partidos radical-demócrata y radical-socialista.

La impresión es de que se llegará a una inteligencia entre los grupos republicanos, pero no a una fusión, dadas las características y tendencias propias de cada uno. El partido de Izquierda Republicana, por ser el de mayor fuerza organizada en la

actualidad, no opondrá dificultades para dicha inteligencia. Su jefe, señor Azaña, estima conveniente el tacto de codos en estas circunstancias, pero hecho sobre puntos concretos y para fines claros y eficaces, dentro de una aspiración netamente republicana.

**PROXIMO DISCURSO DEL SEÑOR AZAÑA**

Dicen de Barcelona que los elementos izquierdistas de Sabadell organizan un banquete en honor del Sr. Azaña, quien en dicho acto pronunciará un discurso político de importancia que es esperado con interés.

**EL SEÑOR PRIETO, EN MADRID**

Se encuentra en Madrid, procedente de Bilbao, el ex ministro socialista don Indalecio Prieto.

**LA JUSTICIA MUNICIPAL**

Se ha dictado una disposición del Ministerio de Justicia fijando las normas para recurrir contra los nombramientos de jueces y fiscales municipales.

Los presidentes de las Audiencias territoriales cuidarán de que para el primero de septiembre estén hechos todos los nombramientos, de acuerdo con el decreto de 27 de junio último sobre provisión extraordinaria de cargos de la justicia municipal. Ya en el mes de septiembre podrán formularse los recursos que se crean pertinentes contra dichos nombramientos. Los recursos se formularán ante la Audiencia territorial respectiva cuyo presidente los elevará al Tribunal Supremo que resolverá en los meses de octubre y noviembre.

**LA ASISTENCIA DE ESPAÑA AL CONGRESO COOPERATIVISTA INTERNACIONAL**

El subsecretario de Trabajo Sr. Ullde ha dicho que ante la gran importancia que ha de revestir el Congreso Internacional de Alianza Cooperativista, se ha dispuesto que España esté representada en el mismo. Se ha estimado conveniente esta asistencia española porque, entre otras razones, el aspecto social del cooperativismo entra dentro de los postulados de la República.

**DIMITE EL SUBSECRETARIO DE JUSTICIA**

Ha dimитido con carácter irrevocable el subsecretario de Justicia Sr. López Barroso. Seguramente en el Consejo de ministros de hoy será designado el sustituto.

**LO QUE DICE EL CONSEJERO DE HACIENDA DE LA GENERALIDAD**

El consejero de Hacienda de la Generalidad de Cataluña, Sr. Martí Esteve, hablando con los periodistas, ha dicho entre otras cosas que el jefe del Gobierno, como abogado que es, se interesa por todos los problemas catalanes y conoce no sólo la ley de cultivos votada por el Parlamento catalán, sino también el reglamento confeccionado para su aplicación. También conoce la información abierta sobre el particular y los informes que se han recibido, así como también los comentarios que se han hecho en Madrid y Barcelona.

El Sr. Martí Esteve no sabe cuándo se aprobará dicho reglamento por el Parlamento catalán, pues el consejero de Justicia se halla ausente. Cree que regresará a fines de mes, y que dicho reglamento será aprobado en los primeros días de septiembre.

Ha dicho también el Sr. Martí Esteve que con el jefe del Gobierno ha hablado de asuntos relacionados con el traspaso de

servicios a la Generalidad y de la lentitud con que se está procediendo en algunas cuestiones.

La valoración de los derechos reales ha sufrido algún retraso a causa de la falta de ciertos datos y por el accidente de automóvil de que fué víctima el presidente de la Comisión Sr. Calot.

Cree el Sr. Martí Esteve que alguno de estos asuntos será tratado en el Consejo de ministros de hoy.

**LAS LEYES MUNICIPAL Y PROVINCIAL**

El ministro de la Gobernación, hablando con un periodista sobre los asuntos de actualidad, ha dicho entre otras cosas que el Gobierno se mantiene firme en su actitud de cumplir y hacer cumplir la Ley a los ayuntamientos vascos, sin perjuicio de preparar la labor legislativa necesaria para la rápida y normal constitución de las Diputaciones, con el fin de que éstas puedan llenar con perfecta normalidad sus funciones políticas-administrativas.

El Gobierno ha preparado los proyectos correspondientes sobre las nuevas leyes municipal y electoral y está preparando el proyecto de la nueva ley municipal.

Para resolver la situación de las Diputaciones, no habrá el menor inconveniente, por parte del Gobierno en aceptar la proposición del Sr. Aizpún no sólo para las Vascongadas y Navarra, sino también para las restantes provincias españolas.

Si se le autorizara, el Sr. Salazar Alonso prepararía en un día el correspondiente proyecto de ley para que se discutiera en la primera sesión de las Cortes. Sobre esto el Sr. Salazar Alonso no quiere hacer nada por decreto.

También ha dicho el Sr. Salazar Alonso que ha pedido al jefe del Gobierno que el proyecto de ley municipal sea llevado al Consejo de ministros de hoy.

**¡HABRA RECIPROCIDAD ENTRE EL GOBIERNO Y LA GENERALIDAD?**

«La Epoca», en su número de anoche, dice que se asegura que el Gobierno de la República, a cambio de la promesa hecha por el Sr. Companys de que la Generalidad no se inmiscuirá para nada en el problema de los ayuntamientos vascos, accederá a la indicación que el Sr. Companys ha hecho al jefe del Gobierno para que no sea permitida la asamblea magna que se anuncia en Madrid para el 8 de septiembre y que ha sido organizada por el Instituto Agrícola de San Isidro, para protestar contra la ley de cultivos aprobada por el Parlamento catalán.

**¡PRESIDIRA EL FUTURO GOBIERNO EL SEÑOR RICO AVELLO?**

«La Nación», en su número de anoche,

**"EL GAITERO"****JUGO DE MANZANA**

insiste en vaticinar que para antes del primer de octubre se formará un Gobierno en el que tendrán representación directa los republicanos del centro y de la derecha que actualmente constituyen la mayoría gubernamental parlamentaria.

Añade que para ello es han celebrado diversas conferencias, principalmente entre los señores Gil Robles y Lerroux. La base del acuerdo será un programa mínimo que acuerde el Comité Nacional de la Ceda que se reunirá muy en breve.

Agrega que como el Sr. Lerroux sigue resistiéndose a aceptar la jefatura de ese Gobierno, se señala para la presidencia del nuevo Gabinete al Sr. Rico Avello, republicano independiente que siempre ha estado equidistante de todos los partidos.

**LADILLAS**

Mueren instantáneamente empleando el ACEYTE INGLES. No mancha. Venta en farmacias.

**Compresor**

Potente se vende de ocasión en Carrocerías Briz, Usandizaga, 17.

**Automóvil Ford**

Conducción interior, modelo 1.930, en perfecto estado, se vende barato por marchar al extranjero. Teléfono 4-30-58.

**PRINCIPE** Teléfono 11247

Actuación de la Compañía del  
MARIA ISABEL

HOY, TARDE Y NOCHE  
A petición del numeroso público

Nuevas representaciones de

**MI ABUELITA, LA POBRE**

La obra cumbre de Luis de Vargas

Mañana, estreno:

**LA EME**

Juguete cómico original de

PEDRO MUÑOZ SECA

**MIRAMAR** Teléfono 11565

HOY, MARTES

Gran éxito "Metro Goldwyn Mayer"

**FRA DIAVOLO**

(Habla en español)

con STAN LAUREL y OLIVER HARDY

Jueves:

**EL HOMBRE INVISIBLE**

(En español)

Viernes: sexto estreno extraordinario

**BELLEZA EN VENTA**

Film "METRO GOLDWYN MAYER"

**Muñoz Seca**  
Estrena mañana en el PRINCIPE  
"EME"

# Ecos de Sociedad

Santos

Martes, 28 de agosto.—Santos Agustín y Julián.

Viaje

Llegaron a nuestra ciudad, procedentes de Valladolid, don Ulpiano Vallelado y don Francisco Díaz Carrascosa.

Han regresado de nuestra ciudad a Valladolid, doña María del Pozo, viuda de Casimiro, y su hija doña María Casimiro, viuda de Capella, con su hijo Salvador; don Luis Sanz, su esposo y sobrino, María Teresa.

**SIGÜENZA E HIJO.** Sastres señoras y caballeros. Fuenterrabía, 19. Teléfono 11-4-59.

A Zaragoza, después de haber pasado el verano, regresaron don Mariano Bazán y su esposa, doña Juanita Añeta, hija del concejal don Luis.

Llegaron de Huesca don Emilio Mairal, su distinguida esposa y su sobrina María Mairal Jormés.

Veranean en nuestra ciudad la ex marquesa de Aledo y sus hijas.

Natalicios

En nuestra ciudad dio a luz a un niño la esposa de don José María Torres y Anguillotti, nacida Carmen Olazábal y de Bordiú.

Ha dado a luz a un niño doña María Teresa Lafont, esposa de don René Drulot.

Club de Tennis

ORQUESTA "GOOD STAR"

Todos los días

El próximo viernes, día 31 de agosto, se celebrará la segunda fiesta de noche.

Letras de luto

Falleció ayer don Isidro José Rodríguez Goya, a la edad de 44 años.

Hoy, a las seis de la tarde, será conducido el cadáver al cementerio de Polloe, y mañana, miércoles, a las ocho y media, se celebrarán los funerales por el descanso de su alma en la capilla del Hospital civil.

Nuestro pésame a su viuda, hijas y demás familia apenada, por pérdida tan irreparable.

A los 63 años dejó de existir ayer don Manuel Urbieta Urcola, por cuyo descanso se celebrarán funerales a las diez de la mañana de hoy, en la parroquia de San Ignacio. Seguidamente será llevado su cadáver al cementerio de Polloe.

A sus atribulados hijos y demás familia, nuestra condolencia.

**Agradecimiento.**—Las familias de doña Díaz de Antoñana de Vidarte, fallecida recientemente, en la imposibilidad de corresponder personalmente, nos encargan seamos intérpretes de su reconocimiento a cuantos se han interesado por la desgracia que les aslige.

El señor

## D. Isidro José Rodríguez Goya

Falleció en el día de ayer, a los 44 años de edad.

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña Felisa García San Martín; hijas, doña Carmen y doña Mercedes; madre, doña Josefina Goya; madre política; hermana, doña Plácida; hermanos políticos, tíos, sobrinos, primos y demás parientes, AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomiendan su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, que tendrá lugar hoy, MARTES, a las SEIS de la tarde, DESDE EL HOSPITAL CIVIL, y a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán mañana, MIERCOLES, a las OCHO Y MEDIO, en la capilla del Hospital, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 28 de agosto de 1934.  
Domicilio: ALDACONERA, 11, bis.

28 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

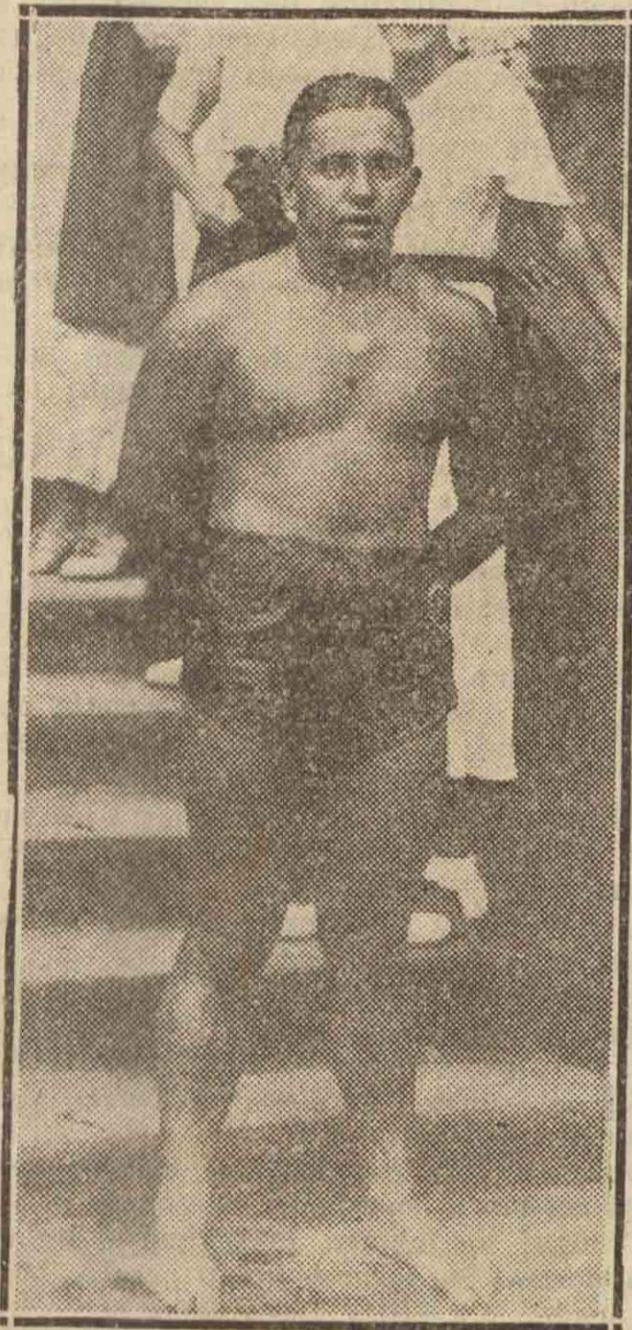
Página



## NATACION INTERNACIONAL

**El donostiarra José San Sebastián ganó la XVI Travesía del Urumea**

Una emocionante lucha entre nuestro nadador y el francés Pouesch que se resolvió en los últimos metros. - Un éxito de concursantes y de organización



José San Sebastián, vencedor en la travesía del Urumea, organizada por el Fortuna y celebrada el domingo  
(Foto Gueréquiz.)

El domingo por la tarde, con millares de personas en las orillas, en plan de espectadores, se celebró la XVI Travesía a nado del Urumea, que constituyó otro éxito para el Club Deportivo Fortuna, organizador de la prueba.

La competición resultó lucidísima e interesante. El donostiarra José San Sebastián evidenció su gran clase de tritón llamado a mayores empresas; con el "biarrot" Pouesch mantuvo un duelo formidable; varias veces se adelantó el joven San Sebastián y varias veces fué alcanzado por el de Biarritz en esfuerzos magníficos; pero finalmente, el nadador del Eusko Gastedi volvió a despegar a Pouesch y en forma excelente, inmejorable, llegó a la meta con clarísima ventaja de más de un minuto. El jurado estableció la siguiente clasificación:

- 1.º José San Sebastián, Eusko Gastedi Kirolt, en 46 m. 34 segundos.
- 2.º Pouesch, Biarritz Olimpique, 47-30.
- 3.º Sarasquet, Urrekoak, San Juan de Luz, en 48-17.
- 4.º Goicoechea, Urekoak, San Juan de Luz, en 48-18.
- 5.º Jesús González, Eusko Gastedi Kirolt, en 48-22.
- 6.º Antonio Bello, Club Canoe, Madrid, en 48-35.
- 7.º René Betat, Club Náutico, de Burdeos, en 48-56.
- 8.º Cardenal, Biarritz Olimpique, 49-16.
- 9.º Fernando Zabaleta, Club Deportivo Fortuna, en 49-41.
- 10.º Francisco Andrés, Club Natación de Pamplona, en 50-3.

**Muñoz Seca**  
Estrena mañana en el PRINCIPE  
“E M E”

Aceite duro de oliva extrafino, 1.ª presión **UCA**  
Lata de 10 litros, 28 ptas.  
Lata de 5 litros, 14 ptas.  
De venta en Garibay, 30 y principales ultramarinos

Dirigirse por escrito a W. S. LIGGET.— FUENTERRABIA, 3, 4.º



Las señoritas Elizabeth Adem y Fargé, clasificadas en los dos primeros puestos de la prueba del Urumea, del Fortuna, celebrada el domingo

51. Cándido Casas, C. D. Fortuna, etcétera, etc., hasta 86 nadadores que fueron clasificados.

Nadadores inscriptos:	141
Idem presentados:	103
Idem clasificados:	86
Idem retirados:	17

## CLASIFICACION SOCIAL

- 1.º Biarritz Olimpique (2-8-11-13-24): 58 puntos.
- 2.º Eusko Gastedi Kiroltzaleaz (1-5-15-16-22): 59 puntos.
- 3.º Société Nautique Bayonne (12-17-18-19-20): 86 puntos.

## CLASIFICACION FEMENINA

- 1.º Elisabeth Adam (San Juan de Luz).
- 2.º Avelina Fargé (Agru. Estudiantes Vascos).

**Compruebe Vd...**  
si los anuncios son verdad y verá que en relojes solamente la

**RELOJERIA INTERNACIONAL**  
GARIBAY, 24 :--: SAN SEBASTIAN

En sus excursiones acuerde siempre el **GRAN CAFE DE LA MARINA de Zarauz**

**Agentes comisionistas****Vendedores formidables**

dotados de gran energía y entusiasmo, de buena moralidad, trabajadores, cultos, los necesita para Guipúzcoa y Vizcaya entidad muy importante que desea ofrecer en el mercado máquinas americanas de gran categoría y utilidad pero de difícil venta. Preferible dispongan de automóvil.

Dirigirse por escrito a W. S. LIGGET.— FUENTERRABIA, 3, 4.º

**Ecos**

De todas partes

## NOTICIAS EXTRACTADAS

Se corrieron en Bilbao las anuncias regatas de traineras, con la siguiente clasificación general:

- 1.º Sestao, 47 m. 37 s. 1/5.
- 2.º Orio, 47 m. 50 s. 4/5.
- 3.º Peñacastillo, 47 m. 55 s. 1/5.
- 4.º Santurce, 47 m. 58 s.
- 5.º Pedreña, 47 m. 58 s. 1/5.
- 6.º Algorta, 48 m. 52 s.
- 7.º Luchana, 48 m. 56 s. 1/5.
- 8.º Argoño, 49 s. 5 s. 4/5.

Las embarcaciones de Sestao, Orio, Peñacastillo y Santurce, clasificadas en los cuatro primeros lugares, participarán en la prueba de honor.

—En Hamburgo, pelearon los alemanes Schmeling y Neusel. Venció Schmeling por k. o. técnico, en el noveno asalto. Schmeling llevaba ventaja e iba dominando totalmente al joven Neusel, que cayó a la lona y al levantarse abandonó, con la protesta del público.

En la misma reunión, combatieron el alemán Schoenraht y el guipuzcoano Isidoro. En el primer asalto el teutón visitó la resina, pero luego la visitó nuestro paisano. A continuación boxearon con prudencia ambos pugiles y cuando el público "se metió" con ellos, una reacción del de Ibarra tiró nuevamente al alemán a la lona; pero concluyó la pelea y los jueces fallaron match nulo, decisión que, evidentemente perjudicó a Isidoro, que debió haber sido declarado vencedor.

—Ayer se corrió la tercera etapa de la Vuelta ciclista a Suiza (Lugano-Lucerna, con 205 kilómetros.) La máxima dificultad de la etapa consistió en el paso por San Gotardo. Los italiano Camusso y Meandi intentaron escaparse y lograron pasar por el alto mencionado con cuatro minutos de ventaja; pero organizó una caza fusa dirigida por el suizo Egli y los fugitivos fueron alcanzados llegando a la meta un pelotón de ocho corredores. La clasificación de la etapa fué:

- 1.º Egli, en 6-50-41, a una media horaria de 30
- 2.º Digneef.
- 3.º Busse.
- 4.º Pipoz.
- 5.º Geyer.
- 6.º Adam.
- 7.º Meandi.
- 8.º Camusso, todos en el mismo tiempo que Egli.
- 9.º Thierbach, en 6-52-44.
- 10.º Level, en 6-53-3.
- 11.º Max Bulla.

Después de esta etapa, el alemán Geyer queda e Iprimero de la clasificación general, delante del suizo Egli

—En La Coruña celebró una reunión pugilista en la que el asturiano Peña y el gallego Humberto Casal hicieron match nulo. Peña resultó con la fractura de un brazo.

—Se corrió el Gran Premio automovilístico de Suiza, triunfando nuevamente los alemanes de Auto Unión sobre los Alfas de la "scuderia" Ferrari y sobre los Masseratis que pilotaban Nuvolari y otros "ases".

La clasificación fué:

- 1.º Stuck Von Villiez, sobre "Auto Unión" en 3 h. 37 m. 4 s., a 140'360 de media.
  - 2.º Momberger, sobre "Auto Unión" a una vuelta.
  - 3.º Dreyfus sobre "Bugatti" a 100 metros del anterior.
  - 4.º Varzi, sobre "Alfa-Romeo", a 20 metros.
  - 5.º Chiron, sobre "Alfa-Romeo".
  - 6.º Fagioli, sobre "Mercedes" a tres vueltas del primero.
  - 7.º Ghersi, sobre "Alfa-Romeo", a cuatro vueltas.
  - 8.º Biondetti, sobre "Masserati".
- Hamilton, sobre "Masserati" chocó contra un poste y se mató.

**Se vende un "Buick"**

seminuevo, 7 plazas, 21 HP, Sedan 4 puertas, precio 4.500 ptas., y un "Chrysler-Plymouth" 5 plazas, Sedan 4 puertas, precio 3.500 ptas.

Informes en Vitoria, Fueros, 14.

**Ocasión**

En 125 pesetas vendo aparato Radio americano, 5 lámparas. Hoy martes, solamente, por ausencia. Ganga verdadera, a toda prueba. Informarán en esta Administración.

**Excursionistas**

Buick torpedo, daría servicio San Ignacio Loyola. Salida, 10 mañana; regreso, 2 tarde. Biarritz: salida, 5 tarde; regreso, 10 noche. Precios convencionales. Salida: Agencia San Julián. Teléfono 11-7-23.

## VENERO - PIEL - VIAS URINARIAS

**Doctor SENRA**

EX MEDICO MILITAR  
SAN MARTIN, 52, 1.º izqda. :: Telf. 1-32-42  
Clinico de la profilaxis antivenérea  
— Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7 —

**"Chambergo"**, sin grandes inquietudes, se adjudicó el Premio Atlántida

# DEPORTE VASCO

En los partidos del domingo entre remontistas navarros y guipuzcoanos resultaron vencedores los últimos

Aunque no sin dificultades. - Los nocturnos resultaron fáciles. - Los de ayer, lunes

## EN EL FRONTÓN MODERNO

Domingo, día 26 de agosto de 1934

### A LAS CUATRO MENOS CUARTO

Primer partido.

A remonte.

IRIGOYEN y GURUCEAGA, rojos, 45.

OSTOLAZA y ZABAleta, azules, 50.

Saques: Irigoyen, del once y medio, y Ostolaza, del doce.

Dinero: rojo (40 a 35).

Igualadas: a 1, 8, 9, 34 y 35.

Segundo partido.

A remonte.

ARCE y GUELLENZU, rojos, 45.

SALSAMENDI I e ITURAIN, azules, 50.

Saques: los rojos, del once, y los azules, del doce.

Dinero: azul (40 a 35).

Igualadas: a 1, 8, 9, 34 y 35.

## COMENTARIOS

Los dos partidos fueron muy fáciles y los vencedores lo fueron sin grandes dificultades.

Lunes, día 27.

Primer partido.

A remonte.

IZAGUIRRE y SALAVERRIA I, rojos, 36.

MINA Y UGARTE, azules, 50.

Saques: del once y medio y del once, respectivamente.

Dinero: azul, con gran tendencia (20 a 13).

★

Segundo partido.

A remonte.

MUGUETA y FITERO, rojos, 50.

MUGICA I y ERVITI, azules, 32.

Saques: del once y del once y medio, respectivamente.

Dinero: a la par, con ligero momio por Mugueta.

★

Tercer partido.

A remonte.

PABLO IZAGUIRRE y MUGICA II, rojos, 35 tantos.

En Anzuola se distinguieron por su gran juego Atano VII y II

su colaboración nadie podía ganar a la buena pareja que ayer hicieron Mugueta y Fitero.

Mugica I hizo su juego. Tuvo ratos muy buenos y otros de desacuerdo.

★

Jugando muy bien los dos, Pablito Izaguirre y Mugica II ganaron a Arano y Arruabarrena, que se defendieron honorablemente.

## PROGRAMA PARA ESTA TARDE

A las cuatro menes cuarto:

Azpíroz y Zabaleta contra Izaguirre (J.) e Iturain.

Mugueta y Guruceaga contra Echániz (A.) y Aramburu I.

## EN ANZUOLA

Con motivo de las fiestas patronales y ante numeroso público, contendieron Atano hermanos VII y II contra Ubilla II y Artamendi.

Los primeros lucían distintivo rojo y los últimos azul.

De principio y antes de que diera comienzo la pelea, la cátedra cotizó con margen el papel rojo, pero tras de la igualada a uno, y gracias a bellísimas jugadas de Ubilla y a la pegada fuerte y segura de Artamendi, avanzó resueltamente el bando azul, dando la sensación de un dominio absoluto y una superioridad neta, por lo que los inteligentes tuvieron que ir cambiando de opinión.

Llegaron los azules a 21 cuando los hermanos estaban en once, y a esta altura, como era natural, todo el mundo daba co-

## El célebre humorista

### BETOVE

## Mlle. MORA PAIVA

Bailarina de la Ópera Cómica

mo decidida la lucha, por lo que no se hacía ya ninguna transacción en la bolsa; pero los azcoitanos empezaron a pegar firme y bien, el mayor, dando la impresión de ser imbatible, y el menor, con sus ya típicas voleas y haciendo gala de unas pueras de gato montés, y tanto por tanto y llevando incrementando la inquietud y la zozobra a la cátedra, llegaron a 20 tantos.

Por fortuna para los cosecheros de duros no pasó de esto, pues a renglón seguido los azules se apuntaron el tanto que tan ansiosamente venían buscando y que les concedía la victoria.

Un gran partido.

En el segundo, Murua II y Olalde, fueron vencidos por Uribe y Chiquito de Mondragón.—T.

## Compañía titular del TEATRO LARA, DE MADRID

de Muñoz Seca y Pérez Fernández

:- Inolvidables horas de risa :-

## TEATRO PRINCIPAL

Hoy, a las 6'30 y 10'30  
Grandioso éxito de risa

## MI CHICA

## COCHES DE OCASIÓN

procedentes de cambio de coches expuestos en la Exposición de General Motors

Nervasport Renault, 8 cil. . 7.000 ptas.

Mocatre . . . . . 4.800 "

Ford, cabriolet 17 . . . . . 3.250 "

Citroen C-4 . . . . . 3.750 "

Plymoutch coupé . . . . . 3.500 "

Buick, cond. int. . . . . 3.200 "

Morris 7. H. P. . . . . 4.000 "

Opel Cabriolet 6 cilindros. . . . . 6.500 "

Hudson 7 plazas. . . . . 7.500 "

Todos ellos en perfectísimas condiciones

de marcha

Agencia GIMENEZ - Aguirre Miramón, 1

Las cinco pruebas del programa se ventilaron en medio de general emoción.

Apenas se registraron sorpresas: En la carrera para potros no ganadores, "Ana Bolena" venció sin que muchos lo esperasen; y en el Premio Collindres ganó "Pincette" con asombro de bastantes. A los admiradores de "Ana Bolena" les pagaron 38'50 pesetas por duro; y a los de "Pincette" a 27 pesetas.

El Premio Atlántida, prueba principal de la reunión, se lo adjudicó sin grandes inquietudes "Chambergo" que hizo una carrera muy inteligente, dejando a "Sant Atout" que se adelantó en loca velocidad para después pasarse el instante propio.

El desfile resultó lucidísimo.

## RESULTADOS TÉCNICOS

### Premio "Grifín"

Primera carrera, 3.000 pesetas; 1.200 metros:

1. "Ana Bolena" (Romera) de L. de Figueroa-Cadenas, 2.400 pesetas.

2. "Pirulo" (G. Diez) de Juan Ceca, 400 ptas.

3. "Burgos" (Méndez) de la Yeguada de Marquina, 200 pesetas.

4. "Atlántique" (Chavarri) de la Yeguada de Juenga.

No colocados: "Torete" (Leforestier) y "Coasa" (Jiménez).

Distancias: dos cuerpos, tres cuerpos y cuatro cuerpos.

Tiempo: un minuto y 20 segundos.

Apuestas: Se pagaron a 38'50 pesetas por duro al ganador y a 14'50 y 10'50 los colocados.

### Premio "Sweeby"

Segunda carrera, 2.000 pesetas; 1.100 metros:

1. "Orio" (Romera) de la Yeguada de Marquina, 1.500 pesetas.

2. "Rescapé" (Méndez) de Valero Pueyo, 300 ptas.

3. "Geromin" (Moltó) de la Yeguada de Marquina, 200 pesetas.

4. "Puente Viejo" (G. Diez) de M. J. Oeratriz.

No colocados: "Farathos" (Gómez) y "Morfontaine" (Jiménez).

Distancia: dos cuerpos, tres cuartos de cuerpo y un medio cuerpo.

Tiempo: un minuto, 12 segundos, un quinto.

Apuestas: Se pagaron a 8,50 pesetas por duro a ganador y a 7,50 y 9,50 pesetas por colocados.

El caballo vencedor fue puesto en venta por 6.000 y reclamado en esa cantidad por la Yeguada de Yankihue.

### Mlle. MAÍA ROUANET

"Vedette" de la Canción francesa 1934

### Mr. RIMMEL'S del Teatro Paramount

### Mr. J. Brunill del Teatro Capucines

### Premio "Colindres"

Tercera carrera, 3.000 pesetas: 1.700 metros:

1. "Pincette" (Méndez) de Valero Pueyo, pesetas 2.400.

2. "Miss B" (Jiménez) de la Yeguada de Montelirios, 400 pesetas.

3. "Aes" (Gómez) de M. J. Keratri, 200 ptas.

4. "Cotillo" (Leforestier) de María Fernández Henestrosa.

No colocados: "Santurce" (C. Diez).

Distancias: Dos y medio cuerpos, un cuerpo y uno y medio cuerpos.

Tiempo: Un minuto, 50 segundos, un quinto.

Apuestas: Se pagaron a 27 pesetas por duro al ganador y a 15 y 9 pesetas por los colocados.

### Premio "Atlántida"

Cuarta carrera, 5.000 pesetas; 2.000 metros:

1. "Chambergo" (Alvaro Diez) de Luis de Goyeneche, 4.000 pesetas.

2. "Síllo" (García) de Elias Palacios, 600 pesetas.

3. "Iguña" (Leforestier) de María Fernández de Henestrosa, 400.

4. "Laredo" (Trullas) de la Yeguada de Juenga.

No colocados: "Sons Atout" (Chavarri), "Miami II" (Méndez) y "Panaché" (Jiménez).

Desmontado: "Griffin" (Moltó).

Distancias: Uno y medio cuerpos, dos cuerpos y dos y medio cuerpos.

Tiempo: 2 minutos, 10 segundos y cuatro quintos.

Apuestas: Se pagaron a 14 pesetas por duro al ganador y a 6,50, 11 y 7,50 pesetas por colocados.

### Premio "Urko" (handicap)

Quinta carrera, 3.000 pesetas: 1.850 metros:

1. "Sweeby" (Chavarri) de Andrés Gómez.

2. "Joana" (C. Diez) de Luis Felipe Sanz, 400 pesetas.

3. "Anduriña" (A. Diez) de la Yeguada de Ruiz de Castilla, 200.

4. "West Wind" (Méndez) de Valero Pueyo.

No colocados: "Reus" (Jiménez), "Hula" (Romera), "Agustina de Aragón" (Gómez) y "Carlito" (Trullas).

Distancias: Dos cuerpos, uno y medio cuerpos y tres cuerpos.

T

25 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página

## TIRO DE PICHON

**Ayer vencieron los españoles en Gudamendi**

**Don Vicente Valiente ganó la Copa de la Unión Española de Explosivos. - Se reúne la Federación Nacional de Tiro de Pichón**

Ayer madrugaron más los notables tiradores que vienen participando en las grandes tiradas internacionales de Gudamendi. Desde primera hora comenzaron a funcionar las jaulas soltando pájaros y en el tiro de prueba intervinieron más "escopetas" que en las jornadas precedentes.

A la hora anunciada comenzó la tirada para el Gran Premio de la Unión Española de Explosivos (20.000 pesetas y una copa de plata).

En la pizarra de inscripciones figuraban 76 nombres bien reputados en el deporte del tiro.

Las "escopetas" extranjeras no estuvieron autorizadas en este Gran Premio. Un cero excluía y las distancias estaban señaladas con arreglo al libro de handicap.

Los tiradores españoles coparon todos los puestos en la clasificación del Premio, como podrá apreciarse por el siguiente orden en que quedaron:

- 1.º D. Vicente Valiente, de Madrid, 24/24. 4.000 y la copa.
- 2.º D. Félix Goig, de Valencia, 23/24. Pesetas 4.000.
- 3.º D. Luis Mooreder, de Valencia, 18/19. 4.000 pesetas.
- 4.º D. Ramón Londáiz, de San Sebastián. 17/18. 3.000 pesetas.
- 5.º D. Carlos Mitjans, 16/17. 1.000 pesetas. Albalat, 16/17. 1.000 pesetas.
- 7.º D. Agustín Labarga, 15/16. 1.000 pesetas.
- 8.º D. Bernaldo de Quirós, 14/15. 500 ptas.
- 9.º D. Carlos Padovani, 13/14. 500 pesetas.
- 10.º D. Fausto Gaiztarro, 11/12. 500 pesetas.
- 11.º D. G. Buttafava, 11/12. 500 pesetas.

El señor Valiente, que en el conjunto de las tiradas ha venido destacando por su magnífica regularidad, recibió muchos y cordiales aplausos por su gran victoria de ayer.

Se tiró a continuación una "poule" a carambolas, ganándola el americano Warren y el belga Hemptinne.

Finalmente se puso en competición, en una tirada a brazo, la copa del ganador del Gran Premio, señor Valiente, y el vencedor fué un donostiarra, el joven tirador Anthón Mari Vega de Seoane y Barroso, que tuvo, como se ve, una afortunada reaparición en el stand de tiro de Gudamendi.

Repartió el importe de la "poule" con otros dos tiradores nacionales, Antonio Urquijo y Bernia.

En las "apuestas mutuas" se pagó ayer por el ganador del Gran Premio, pesetas 152 por boleto, y 45, 78, 41, 92 y 81 pesetas por los colocados.

En Gudamendi se batieron ayer los "records" de los almuerzos servidos en el restaurante y de público por la tarde. Esto revela que cada día cuenta con más adeptos el espectáculo del tiro de pichón y que aquel bellísimo lugar de Iguelgo constituye la atracción de nuestros más distinguidos vecinos.

Hoy, con motivo de la tirada para el Campeonato de Guipúzcoa, se espera otra jornada de gran animación en Gudamendi.

Se reunió ayer en el chalet de Gudamendi la Federación Española de Tiro de Pichón, concurriendo delegados de todas las Sociedades regionales.

Entre los acuerdos que tomaron figura el de conceder a San Sebastián la organización anual del Campeonato Internacional de España, y a Madrid el campeonato nacional.

Se renovó la Junta directiva, que quedó constituida como sigue:

Presidente, don Mateo Azpeitia, director de Tiro de la Sociedad de Madrid.

Vicepresidente, ex conde de Torrubia, fdem de San Sebastián.

Secretario, don Carlos de la Torre, de Madrid.

Tesorero, don Tomás Allende, de Madrid.

Vocales, don José Caralt, de Barcelona; ex vizconde de Valdesoto, de Valencia; don Manuel Camino, de Sevilla, y don José Escobar, de Málaga.

Vocales de honor, don Enrique Larrañaga, de Barcelona; don Juan J. Sister, de Valencia; don Javier Ortúeta, de Madrid; don José Y. Terry, de Sevilla, y don Victoriano Acosta, de Madrid.

Ante el gran éxito de las tiradas internacionales de Gudamendi, la Sociedad donostiarra ha decidido ampliar a tres nuevas reuniones su programa: jueves, viernes y sábado próximos.

En nuestro número de mañana daremos el detalle de los respectivos premios y sus condiciones.

**Prudencio Pilarte, nuevo campeón de Guipúzcoa**

**Los hermanos Mayoz vencieron fácilmente en la prueba de "dobles". - Por equipos se clasificó vencedor neto el Club de Remo**

Por la mañana, el domingo, se celebraron los campeonatos guipuzcoanos de piragüismo, organizados por nuestro estimado colega «La Prensa».

Los organizadores se apuntaron un nuevo y resonante éxito con la celebración del IV Campeonato, pues participaron en él buen lote de piragüistas y el público demostró el interés que las pruebas le habían inspirado al congregarse por miles en las márgenes del Urumea.

Corriéronse dos regatas: la de «simples» y la de «dobles».

La primera constituyó un triunfo espléndido para el joven Prudencio Pilarte, que salió en gran campeón y cruzó la meta sin que ninguno de sus rivales le hubiera inquietado seriamente. El campeón aragonés, Jesús Pitar, hizo una gran regata, pero utilizó una piragua pesada, antigua y no pudo con ella competir con sus adversarios.

La regata de «dobles» la ganaron sin dificultad los hermanos Mayoz, que en todo instante se mantuvieron en cabeza.

## COMPRE Y ARREGLE SUS RELOJES

en

**Relojería Luño**

-- HERNANI, 27 --

En esta segunda prueba, Pilarte y Martín, que sufrieron un abordaje en el momento de arrancar, lograron reconquistar el «terreno» perdido y cuando iban a llegar en segundo lugar dióles vuelta la embarcación y no se clasificaron, consiguiendo los hermanos Durá el segundo puesto.

El jurado estableció las clasificaciones siguientes:

- 1.º Prudencio Pilarte (Club de Remo) que invirtió en los 3 kms. aproximados del recorrido 16 minutos y 22 s.
- 2.º Antonio Zulueta (Loyolatarra) 16-58.
- 3.º Pedro Odriozola (ex-aequo) 16-58.
- 4.º Ricardo Goicoechea (C. de R.) 18-2.
- 5.º Jesús Pitar (campeón aragonés), «ex-aequo», ídem.
- 6.º Otto Kamp (C. de R.), 18-37.

- 7.º Manuel Eceiza (Loyolatarra), 20-25.
- 8.º J. Rodríguez (Loyolatarra), 21-43.
- 9.º Juan Flamme (Capu), 22-10.
- 10.º Enrique Flamme (Capu), 23-30.

**DOBLES**

- 1.º Hermanos Mayoz (Loyolatarra), en 15-21.
- 2.º Hermanos Durá (Club de Remo) 17-33
- 3.º Royo Marcén (Eguzki), 17-34.
- 4.º Pitar-Carqué (Loyolatarra), 18-40.
- 5.º Hermanos Zulueta (C. de R.), 19-12.
- 6.º Flamme-Durá (C. de R.), 19-55.
- 7.º Ciriza Egaña (Eguzki), 20-5.

**CLASIFICACION DE EQUIPOS**

La clasificación oficial de equipos, establecida por la suma de puntos de las tres primeras embarcaciones de cada uno, quedó establecida así:

**Equipos de «simples»**

- 1.º Club de Remo, 16 4 = 11 puntos.
- 2.º Loyolatarra, 27 8 = 17 puntos.

El «Capu» no entra en esta clasificación, porque solamente entraron dos de sus embarcaciones en la meta.

**Equipos de «dobles»**

Como no se clasificaron más que dos embarcaciones de cada uno de los clubs Loyolatarra, Eguzki y Capu, no queda más que un equipo clasificado, que es el Club de Remo.

**Policlínica de los Doctores Rodríguez del Castillo****CIRUGIA — MEDICINA — PARTOS**

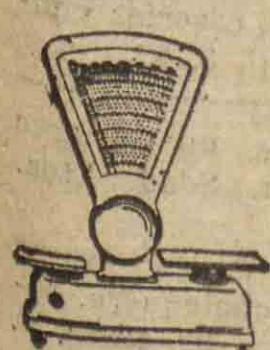
Abierta a disposición de los Cirujanos, Médicos, Tocólogos y especialistas, con la facultad de practicar sus intervenciones y asistir a sus enfermos.

Servicio permanente para operaciones de urgencia. Enfermos excluidos: contagiosos y dementes.

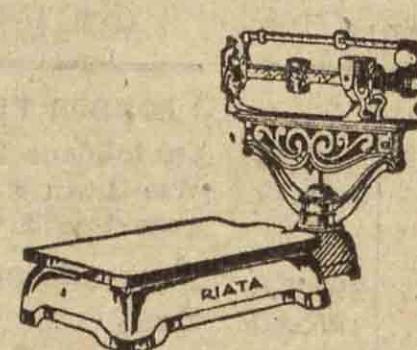
Villa Buena-Vista Alto de Miracruz Teléfono 53-45

**Practicante**

del Hospital civil. Tratamiento de enfermedades venéreas, lavados uretrales, etc., mediante prescripción facultativa. TEODORO LOPEZ. San Marcial, 42. Tel. 1-34-21

**Balanzas**

"Liege", necesaria en todos los buenos comercios, por sus buenas cualidades: Fina y elegante figura, construcción irreprochable y absoluta precisión y garantía en sus pesadas

**Básculas**

"Riata", de perfecta y sólida construcción, con doble romana horizontal de acero inoxidable, para todo comercio e industria. Reparaciones de toda clase de aparatos de pesar

**Molinos**

"Maklonik", para café satisface cumplidamente las máximas exigencias. Durabilidad incomparable. Motor universal utilizable en cualquier clase de corriente

NO COMPREN SIN VER ANTES NUESTROS MODELOS. EXPOSICION Y VENTA: CALLE SAN MARTIN, 12. TALLER DE BASCULAS "RIATA". TELEFONO 11-9-34

Compañía naviera SOTA Y AZNAR - Bilbao

Servicio rápido semanal DESDE PASAJES A BARCELONA

Hoy martes 28 y mañana miércoles 29 de Agosto, cargarán en Pasajes el buque motor

**"ARAYA - MENDI"**

Para los puertos de SANTANDER, MUSEL, VIGO, SEVILLA, MALAGA, ALMERIA, ALICANTE, VALENCIA, SAGUNTO, TARRAGONA y BARCELONA y con transbordo para ALGEIRAS, ADRA, GANDIA y CASABLANCA.

NOTA.—La escala de Villagarcía alterna semanalmente con la de Vigo.

Para flete e informes dirigirse a sus Consignatarios

BUZO DE JULIAN DE SALAZAR, S. en C. - PASAJES - Teléfonos 5027-5122  
CARBONES NACIONALES Y EXTRANJEROS AGENCIA DE ADUANAS

Teatro Victoria Eugenia

Teléfono 1-15-55

COMPANIA DE COMEDIAS

JOSEFINA DIAZ DE ARTIGAS y MANUEL COLLADO

Hoy, martes, 28 de agosto de 1934

TARDE: A LAS SEIS Y MEDIA

Últimas representaciones de la comedia en tres actos, original de don Gregorio Martínez Sierra, titulada

**"TRIANGULO"**

**Zarauz**

NOTA.—Caso de mal tiempo, la verbena se celebrará en el Gran Salón

**Calvicie alopecia**

Gádida del pelo, conservación e higiene del mismo.

CONSULTA MEDICA: De doce a dos y de cuatro a ocho. San Francisco, 18 1.

**TRATAMIENTO**

De diez a una y de cuatro a ocho. Festivos, de diez a doce.

HERNANI, 1, Pral., dcha. (Frente al Gran Casino) :: Teléfono 15-4-31.

J. M. MUÑOZ.—Medicina en general. Visita a domicilio. — Rayos Ultravioletas. Consulta de Piel y Secretas, de 12 a 2 y de 4 a 8. Teléfono 15-4-78.—SAN FRANCISCO, 18, 1.

DANIEL C. JIMENEZ  
PRACTICANTE CIRUGIA MENOR.  
Hernani, 1, pral., dcha.

Teléfono 15-4-31.



## MOVIMIENTO DE BUQUES

El domingo entraron en nuestro puerto los vapores "Mariano Benlliure" y "María Santisteban" con carbón, procedentes de Gijón.

Ayer salieron el velero "Tres hermanas" y el motor "Felicidad y Dolores", con destino para Bayona (Galicia) y Coruña respectivamente.

## LA PESCA

No fué muy abundante la pesca de ayer, y los vapores apenas lograron pesca menor. Los de arrastre y los atuneros trajeron también poco pescado.

Como lunes, en la Pescadería se efectuaron escasas ventas.

## MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 5:36 mañana; a las 5:54 de tarde.

Bajamar: A las 11:49 de la mañana; a las 12:6 de la noche.

## TIEMPO PROBABLE

Guipúzcoa: Vientos flojos variables pasando al Sur, moderados. Buen tiempo poco estable.

A cién millas: Vientos moderados del Sudoeste. Marejadilla.

La Chapelle: Vientos algo fuertes del Sudoeste. Marejada.

Grande Sole: Vientos fuertes del sector Sud-oeste. Marejada.

Estaca de Vares: Vientos moderados del Sur al Oeste. Marejada.

## Generoso veraneante

Que a esta playa has venido,  
acuérdate un instante  
de los del hogar querido,  
y llevales buen recuerdo  
de tu estancia en Donostia.

Cómprelos dulces GAYARRE,  
que son lo mejor del día.

Fabricante LUSARRETA. EASO, 47 (esquina  
Larramendi). Teléfono 14.993

## Academia de corte

En quince días se compromete la señora Eugenia Iza a enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prendas (blancas y de color) de señora y caballero y niños. Sistema práctico y más moderno. Se habla vascuence y castellano.

SAN MARTIN, 29, cuarto izquierdo.

## CLINICA ESTILOGRÁFICA

Reparación garantizada de plumas de todas marcas: pluma millas ORO, piezas recambios de toda clase de plumas. Especialista señor Manuel que antiza todas reparaciones. Waterman's Swar Conklin similares. URBIETA 15 (vaciador)

La mejor achicoria  
SIEMPRE  
"ACHICORIA BAQUE"

## MILLARES

de personas protegen hoy sus nervios sustituyendo el café colonial por el MALTA NATURA. Exigid esta marca NATURA bolso AMARILLA.

JULIO ABAD  
MEDICO - HOMEOPATA  
Medicina general. — Enfermedades crónicas  
Tratamiento por HOMEOPATIA  
Consulta: 40 a 12 y 4 a 6  
URBIETA, 47, 2.<sup>o</sup> — TELEFONO 1-26-25

## Pida coñac

JIMENEZ & LAMOTHE

Propietarios:

LARIOS, S. A.  
Málaga

Agente depositario:

D. PEDRO CALZACORTA  
Calle de Pi y Margall, 13  
San Sebastián

PRECIO DE SUSCRIPTOR  
-- UNA PESETA --

## ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.  
-- 1,25 PESETAS --

AAAAAH! En Fuenterrabía 26, hay un taller de joyería donde construyen, reforman y venden alhajas a precios sin competencia.

A B C de los entendidos; proveerse siempre de joyería, relojería, cubiertos y platería en "La Joyita" Aldámar, 12. Teléf. 12-9-64.

ABANICOS, porcelanas, objetos de arte y valor, toda clase alhajas, muebles y papeletas Monte, compro. Alfonso VIII, 5. Telf. 15.382.

ADMITO huéspedes desde siete pesetas; traslado piso amueblado, barato; poca renta. Razón en esta Administración.

AGENCIA B. Pastor. Urge señorita francesa. Ofrezco 400 todo católicas, cocineras, doncellas, stas, nodrizas, añas, criados, bares.

AGENCIA P. Escuelas, 5. Urge ama fresca, 50 cocineras, primeras doncellas, chicas todo, amas secas, plazas Francia. Teléfono 12191.

AL CENTRO de Ocasión. Compro joyas antiguas, modernas: perlas, esmeraldas oro, plata, platino, porcelanas. Legazpi, 9. 13.171.

AL CENTRO de Ocasión. Pago su valor alhajas oro, plata, platino, papeletas Monte Piedad; objetos antiguos. Legazpi, 9. 13.171.

ALHAJAS. Pago su valor oro, plata, platino, brillantes, papeletas, máquinas coser y escribir. A. Martínez. Oquendo, 5. Telf. 16.377.

ALQUILERES. Villas desde 125 pesetas, mes; pisos económicos. Vendo chalets ocasiones; traspasos, hipotecas. Ag. Gros. Telf. 10-8-20.

ALQUILERES villas, pisos, resto temporada, 750 y 350 ptas. Vendo chalets, ocasiones. Casa rentando 7 por 100. Agencia Sanjulián.

ALQUILO piso amueblado, céntrico, temporada, año, o traspaso, vendo persona seria; poca renta. Atocha, N. Comestibles.

ALQUILO 1.<sup>o</sup> y 2.<sup>o</sup> pisos independientes, amplios, sol, aire vivificante; garaje, jardín, todas comod, tranvía a la puerta. Telf. 5.404.

ALQUILO gabinete, dormir o con derecho cocina, exterior. Urbina, 43, 5.<sup>o</sup> izquierda. Teléfono 16-4-31.

ALQUILO amplia habitación exterior, amueblada; hay baño. Hernani, 8, 4.<sup>o</sup> dcha.

ALQUILO en casa moderna, hermoso gabinete, con pensión, baño, ascensor; todo confort, económico. San Francisco, 14, 2.<sup>o</sup> izq.

ALQUILO habitación amueblada 2 camas, en 80 ptas. mes; igual temporada o año. Hay baño y teléfono. Razón en esta Admón.

ALQUILO piso vacío, barrio Gros, 4 habitaciones, cocina, baño, 90 pesetas. Teléfono número 11-9-62.

AMPLIO gabinete, 2 grandes camas, cocina, junto Avenida y playa. Urbieta, 10, cuarto, derecha. Hay ascensor.

APORTANDO 300 ptas. ganará diez al día; asunto serio. Escribid hoy mismo a iniciales E. A., a esta Administración.

ATENCIÓN, SEÑORITAS: una Permanente garantizada sólo cuesta 10 ptas. ¿Dónde? Padre Larroca, 4. B. G. Personal esp. Telf. 13864

ATENCIÓN. A los novios No dejen de visitar esta casa la que más barato vende. Muebles nuevos y usados. Iñigo, 12, tienda.

BAILES DE SOCIEDAD. Clase privada, profesor San Remo, único en el mundo que enseña con teoría de cada paso y figura. Telf. 12580.

BAR PAQUITA (en Trinchera), se traspasa en muy buenas condiciones. Dirigirse al mismo en Pasajes de San Pedro.

BATAS hechas o sobre medida, para señora. Almacenes Almeida. Miracruz, 6. Pescadería, 12.

BUSCA matrimonio solo piso vacío, en la capital o alrededores; y vende un lote de gallinas y pollos. Informarán teléfono 5.216.

CONSULTE Mme. Ketty. Siempre más conocida por acierto de sus predicciones. Uribieta, 6, segundo.

CONSULTE sobre vuestra vida a la célebre parisienne Sabina Silvaro. 18, Avenue Carnot. — BIARRITZ.

CONSULTE Mme. Ketty. Una mirada sobre vuestra vida por las líneas de la mano. Uribieta, 6, 2.<sup>o</sup> De 4 a 8. Habla francés-alemán. Eguia, 1. Garaje.

DIAZ, SASTRE. Corte moderno, trabajo fino; se admiten géneros. San Francisco, 52, cuarto centro.

DROGUERIA F. vende las mejores ceras y cremas de brillo más fino, depilatorios, natacias, chinches, ratas. Nay. S. Lorenzo, 12.

EN SU PROPIO interés, antes de comprar reloj vea los nuevos precios y más extensa colección en la Relojería Estivill. Vergara 8.

FACILITO todas cantidades en hipotecas sobre casas ciudad. Vendo casas, caseríos y pisos vacíos. Mardura, Jáuregui, 3, 3.<sup>o</sup>

FURGON REU, 1½ toneladas, nuevo, gran ocasión. Olasagasti y Peña. Sdad. Ltda. Eguia, 1. Garaje.

HACE FALTA aprendiza de chalequera, sabiendo algo coser. Usandizaga, 29, sexto, B.

HACE FALTA aprendiza de sastre. General Echagüe, 15, cuarto.

HUESPEDES se admiten a pensión o para dormir solo, buen trato, baño, precios económicos. Guetaria, 15, 4.<sup>o</sup> derecha.

LIQUIDO 2 gabinetes nuevos, de lujo, cualquier precio; paraguero, comedor roble en vasco o renacimiento, 450 ptas. Telf. 11-6-02.

LE INVITA a consultar de 11 a 1 y 3 a 8; está aquí de paso 15 o 20 días para cuantos necesiten de su ciencia. Autonomía, 9, 4.<sup>o</sup> izqda.

LE RESOLVERA todos los problemas de la vida, por difíciles que sean; tendrá poder vivir mejor; será feliz. Autonomía, 9, 4.<sup>o</sup> izqda.

LOS SECRETOS maravillosos. Las ciencias ocultas desveladas por Sra. de Togores, discípula del Sage de París, Autonomía, 9, 4.<sup>o</sup> izqda.

MAQUINAS coser, nuevas, ocasión. De sastre y cadena cordón. Piezas y composturas garantizadas. San Martín, 6.

MARIA BERROETA. Aguardientes, licores y jarabes finos. Villafranca de Oria. (Guipúzcoa).

MATRIMONIO sin hijos desea 2 amplias habitaciones sin muebles, soleadas, septiembre e invierno. Escribid S. S. S. Admón.

MODISTA señoras y niñas. Peña y Goñi número 4, 5.<sup>o</sup> (Hay ascensor).

MUCHACHAS bien informadas y serias han faltado. Dirigirse San Bartolomé, Mercería.

Las Bolsas Últimas cotizaciones registradas

## BOLSA DE MADRID

## FONDOS PUBLICOS

Interior 4 % .....	71,15
Exterior 4 % .....	85,40
Amort. 4 % viejo .....	84,00
" 5 % 1920 .....	94,70
" 5 % 1926 .....	100,75
" 5 % 1927 exento .....	100,80
" 5 % 1927 con imp. ....	91,00
" 3 % 1928 .....	75,25
" 4 % 1928 .....	92,00
" 4 1/2 % 1928 .....	96,25
" 5 % 1928 .....	92,00
" 5 % 1929 .....	100,70
Deuda Ferroviaria 5 % .....	99,10
Bonos oro % .....	251,75

## VALORES ESP.

Génd. Banco Hipot. 4 % .....	87,00
" " 5 % .....	96,60
" " 5 1/2 % .....	100,50
" " 6 % .....	102,00

## ACCIONES

Banco España .....	560,00
Central .....	70,00
Hisp. Americano .....	149,00
Español Crédito .....	185,50
Hipotecario .....	256,00
Esp. Rio Plata .....	87,00
Duro Felguera .....	41,00
Tabacos .....	20,00
Minas del Rif .....	242,00
F.-C. Norte .....	215,00
" M. Z. A. ....	162,00
Metro de Madrid .....	119,00
Azucarera España .....	38,00
Explosivos .....	517,00
Hisp. Amer. Eléct. ....	336,00
Mengemor .....	158,00
Hidr. Española .....	145,75
Petroleros .....	125,75
Electra Madrid .....	132,00
Unión y Fénix .....	456,00
Telefónicas pref. ....	105,65

## NUEVA YORK

ACCIONES	

28 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 11

PRECIO POR SUSCRIPCION  
-- UNA PESETA --

## ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.  
... 1,20 PESETAS ...

MOSTRADOR de bar, usado, comprariase. Llamar al teléfono 16-2-60.

MUCHISIMOS medios ganarse vida fácilmente. Libro interesantísimo. Envío a Reembolso, 2'50. Resistencia. Riego, 10, Madrid

MUY BUENA modista, especializada vestidos, sombreros, ofrécese domicilio y su casa; liquida somb. S. Marcial 7 bis 4.º dcha.

NECESITAMOS chicas que sepan hacer Plumas y Cueros. Fábrica Impermeables «Abascal». Miracruz, 1.

OCASIÓN: relojes pared usados, máqs. garantía, procedentes cambios, nuevos modelos, precios increíbles. Relojería Estivill.

OCASIÓN: armarios luna, camas turcas, centros, paragüeros estilo vasco. Particular Ategorrieta, 1, bajo.

OCASIÓN. Se vende bonita silla niño con capota. Perfecto estado. Mitad precio. Fuenterrabía 15, cuarto, izquierda.

ORO - PLATA, platino, brillantes, papeletas Monte pago todo su valor. Altas antigua y modernas. I. Romero. Plaza Guipúzcoa, 8.

PELUQUERA a domicilio. Ondulación marcel, 1; al agua, 2; corte pelo, Sra., 0'75; niñas, 0'50; manicura, 2; cejas, 0'75. Tlf. 16.325

PELUQUERIA Sofi. Permanente garantizada, 6 ptas. Urbietza, 32, bajo. Teléf. 13-8-38.

PENSION VIAJEROS desde seis pesetas; camas para dormir a dos pesetas. Razón en esta Administración.

PENSION se ofrece en villa confortable, parque magnífico, tranvía puerta, cinco minutos San Sebastián. Urbietza, 27. Droguería.

PENSION Luvyccons, frente al mar, todo confort; pensión completa desde 8 pesetas. Avenida del Kursaal, 12, 4.º izquierda.

PENSION ALEMANA, frente mar, todo confort para personas distinguidas. Estables desde 8 ptas. Av. Kursaal, 12, 5.º derecha.

PERDIDA de un mechero de Alpaca, con iniciales B. M. Se ruega su entrega en esta Administración.

PERDIDA. Mariposa de diamantes y piedras de color, entre Urbietza, Loyola y Avenida. Gratificaran Urbietza, 37, segundo.

PERDIDA de un reloj-pulsera, desde la Perla hasta la Rotonda. Se gratificará al que lo entregue en las cabinas número 95.

PERDIDA. Pulsera de cadena de oro, trayecto Novedades, P. Guipúzcoa, R. M. Lili. Gratificaran entrega R. M. Lili, 2, cuarto, izq.

PERDIDA. Carterita con unas 600 ptas., el jueves, hacia las 7, en S. S. o Zarauz. Gratificaran pensión Lasheras, en Zarauz.

PERMANENTE garantizada desde 8 ptas.; bucles y ondas naturales sin electricidad en la cabeza. Alvaro. Barrio Anaca. Irún moderno.

PIANO-PIANOLA Yosking, seminuevo, se vende mitad precio coste. Informaré «La Ciudad de Irún». Paseo de Colón, 69.

PIANOS alquiler, venta radios, pianos a plazos; pianos, de ocasión. Imposible vender más barato. LUNA. Plaza Guipúzcoa, 10.

POR CESACION negocio liquido juegos y muchos muebles y objetos; interesa quitar. Se traspasa el local. Larramendi, 27.

PRECISANDO sitio, por reformas, liquidamos relojes todas clases, especialmente pared; grandes descuentos. Estivill, Vergara 8

RELOJERIA Estivill, cumplimentando el 25 aniversario, precios desconocidos en toda clase de relojes. Vea escaparates. Vergara 8

SASTRE, ex cortador casa acreditada. Trajes a medida; hechuras desde 30 ptas.; propaganda. Moraza, 11, quinto, derecha.

SE ALQUILA un gabinete con cama de matrimonio, con o sin derecho cocina. Atocha, letra P, primero B.

SE ALQUILAN 2 habitaciones exteriores con 3 camas, para la temporada; solo dormir o derecho cocina. 31 de Agosto, 31, 1.º izqda.

SE ALQUILAN habitaciones con pensión o sin, grandes vistas playa. Miraconcha, 18, bis principal. R. Munilla.

SE ALQUILAN hermosos gabinetes solo dormir; hay ascensor y baño, muy soleados y ventilados. Miracruz, 17. Frutería. Tlf. 14874

SE ALQUILAN gabinetes amueblados. Calle Camino, número 7, tercero.

SE ALQUILAN gabinetes derecho cocina, comedor, baño o pensión, cerca Boulevard. Fermín Calbetón, 15, primero.

SE DESEA motor monofásico 1/4 caballo. Dirigirse Carlos San Juan. Plaza Easo, 2, tienda.

SE DESEAN huéspedes, habitaciones exteriores, temporada o año. Informes Usandizaga, 18, portería.

SE DESEAN huéspedes; pensión completa desde 7 ptas.; céntrico, teléfono, baño, ascensor. Ronda, 5, segundo, izquierda.

SEÑORA cede bonito gabinete independiente, a señor o señora sola; primer piso; baño, confort, buen sitio. Razón esta Admón. J. A.

SEÑORITA tardes libres, sin pretensiones, desea alguna ocupación. Teléfono 15.540.

SEÑORITAS bien presentadas se desean para agentes (viajantes); buenas condiciones. De 7 a 8 tarde, en Usandizaga, 4, 2.º izquierda.

SE OFRECE sombrerera hablando francés. Escribir esta Admón. M. O.

SERRANO, SASTRE. Hechuras trajes, sin forro, desde 35 ptas., con forro desde 50. Hechura de gabanes, 35 ptas. Legazpi, 5, 4.º izq.

SE TRASPASA comercio tejidos y confecciones; esquina, 4 huecos, buen sitio. Dirigirse al teléfono 11.719.

SE VENDE piano-pianola, muy barato, por tener que ausentarse sus dueños. Peñaflorrida, 4, segundo.

SE VENDE bonito perro lobo lulú. Razón: Salud, 22, segundo, C.

SE VENDE un torno mecánico de 1 metro, entre puntas y varias herramientas, en buen estado. Dirig. Cocheras Lasarte. (Aldacena)

SE VENDEN una carretilla de mano y masas de trabajo. Teléfono 15-2-72.

SE VENDEN un comedor de estilo vasco, aparador, trinchero, mesa, dos sillones y seis sillas. Esterlines, 6, carpintería.

SE VENDEN 2 lunas 120×66, armarios, cajas, máq. Singer, máq. escribir, ventiladores, comedores, bici nifia. I. la Católica, 5.

SI TIENE el reloj de pared viejo y desea nuevo y moderno, le haremos el cambio en las mejores condiciones. Estivill, Vergara 8.

SOMIERS, mallas, jergones hierro, tapizados, camas turcas y plegables. Vendo comedores roble, barato. Urdaneta, 4. ANGLES.

SOMBRIEROS señora. Se hacen arreglos a 3 y 4 pesetas y nuevos a 7. Miguel Imaz, 5, cuarto izquierda. Hay ascensor.

TRAJES paño y dril, para caballero y niños, todos tamaños y precios. Almacenes Almeida. Miracruz, 6. Pescadería, 12.

TRASPASO piso exterior, amueblado, económico. Renta 70 pesetas. Razón: en esta Administración.

TRASPASO tienda comestibles por no poderla atender. Informarán, teléfono 12102. VENDO automóvil Studebaker, conducción,

TRASPASO café-bar, en S. S., bien situado, buena clientela, por 5.500 pesetas; vale doble. Informarán, en esta Administración.

TRASPASO gran frutería y comestibles, sitio céntrico, muy económico. Agencia de Gros; Miracruz, 28. Teléfono 10-8-20.

VENDO camioneta Ford para 1.000 k, y un camión Citroën para 1.000, buen estado a toda prueba. Inf. Vergara, 12. Erausquin.

VENDO villa en Rentería con 975 mts. terreno, arbolado frutal y 2 gallineros. Agencia Altuna, Fuenterrabía, 13, 1.º

VENDO dos plantas bajas y varios pisos en sitio céntrico. Agencia Altuna, Fuenterrabía, 13, primero.

VENDO letreros, 1 armazón de letrero luminoso, uno completo, taladro de columna, auto pequeño. Salud, 20, B. Teléf. 11-7-18.

VENDO Citroën camioneta 10-HP, chassis largo, a toda prueba, y taxímetro Mascart. Teléfono 13-6-62. Alto de Aldapeta.

VENDO despacho máquina coser, alfombra, cortinones, mesas, camas baratas, cama turca, perchero, arca. Atocha N Comestibles

VENDO percheros vascos, lámparas, camas turcas, varios muebles, perritos pólizas, raza lobo. Secundino Esnaola, 5, bajo.

VENDO armarios luna, nuevos, y de ocasión a 60 y 70 ptas. Tocador, perchero, lunas aparato para masaje, 40 ptas. Usandizaga, 2.

VENDO comedores, armarios, paragüeros, mesas, ventilador, cocina gas y más muebles, todo barato. Fuenterrabía, 38. 15232.

ZAPATERIA. Gran taller reparaciones; medianas suelas a la hora; arreglos de suelas de goma. San Bartolomé, 5. Teléfono 12-7-77.

en donde mejor se come en  
ZARAGOZA  
El sitio más céntrico  
Abierto toda la noche

## SALDUBA

## INSTANTANEAMENTE

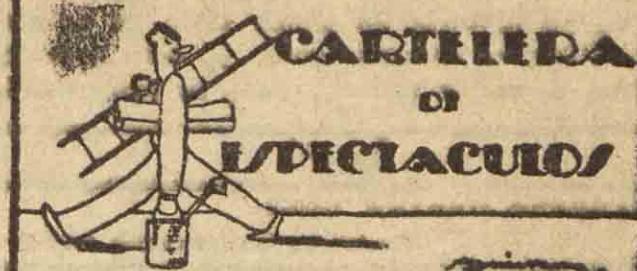
Se obtiene con gasto insignificante

la mejor agua alcalina.

LITHINÉS  
del D' GUSTIN

Son la garantía de un producto médico que permite prepararse en el acto una excelente agua mineralizada, curativa y preventiva de las dolencias de riñones, hígado, vesiga, estómago e intestinos. Vayan con cuidado con las imitaciones que ha hecho surgir este excelente producto exigiendo siempre los del Dr. GUSTIN.

DE VENTA EN TODAS PARTES



FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de pelota para hoy, a las cuatro menos cuarto de la tarde. Primero (a remonte): Azpíroz y Zabaleta contra Izaguirre (J.) e Iturain. Segundo (a remonte), Muguet y Gurueaga contra Echániz (A.) y Aramburu I.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Compañía de comedias de Josefina Diaz de Artigas y Manuel Collado. Tarde a las seis y media, últimas representaciones de la comedia en tres actos "Triángulo".

TEATRO PRINCIPAL.—Compañía de comedias del Teatro Lara, de Madrid. Tarde a las seis y media, noche a las diez y media: la comedia en tres actos "Mi chica".

TEATRO DEL PRINCIPE.—Compañía de comedias del María Isabel, de Madrid. A las siete menos cuarto y once menos cuarto noche: últimas representaciones de "Mi abuelita la pobre".

SALÓN MIRAMAR.—Sesiones de cine sonoro a las siete y cuarto y diez cuarenta y cinco: "Los zapatos de madera" (dibujos) y "Fra Diavolo" por Stan Laurel y Oliver Hardy.

PETIT CASINO.—Sesiones de cine sonoro a las seis menos cuarto y siete y media tarde: "La pagoda dorada" y "Yo de día, tú de noche"; noche a las diez y media, "Una aventura nupcial" y "Yo de día, tú de noche".

PALACIO BELLAS ARTES.—De cinco y media tarde a nueve de la noche, sesión continua: "Amor que mata" y "El secreto de Mme. Bianche".

TEATRO TRUEBA.—Cine sonoro. De cinco y media a nueve noche, grandes sesiones continuas: "Terreros selváticos" y "S. O. S. Iceberg"; noche, a las diez y media, "Terreros selváticos"; "Grandes tragedias mundiales" y "S. O. S. Iceberg".

CINE GRAN KURSAAL.—Hoy, sesiones a las cinco y cuarto, a las siete y cuarto de la tarde y a las diez y media de la noche. Warner Bros presenta "Pasto de tiburones" por Edward G. Robinson, Richard Arlen y Zita Johann.

CASINO DE LA PLAYA (La Perla del Océano).—De once y media a dos tarde, cock-tail dancing. Orquestas "Los Vagabundos" y "Good Star" (una atracción).

De once a dos y media madrugada, dancing selecto tomando parte Jhon-Bux y el Ballet Flower. Orquesta "Los Vagabundos".

BANDA MUNICIPAL.—Programa de los conciertos que ejecutará en el Bulevar:

De ocho a nueve de la noche:  
1. "París-Londón" marcha, Allier; 2. "Rienzi" obertura, Wagner; 3. "El amor ronda en Palacio", A. Bretón; 4. "La alegría del baile", fantasía, Serrano.De diez a once:  
5. "Obertura Vasca", Pierné; 6. "Fantasía Española", Villa; 7. "Penserosa", valses, Buccallosi.

## Colegio Plurilingüe

Las clases en varios idiomas. Cultura general, enseñanzas especiales, diplomas. Bachillerato. "Villa Suiza". — FUENTERRABIA.

Traspaso  
por razones de salud

de acreditado y popular Restaurant en San Sebastián en pleno negocio. Facilidades en la transacción si así se desea.

Dirigirse a  
"PUBLICIDAD DEL NORTE"  
Fuenterrabía, 3.

## Viajes Cafranga Banca

SERVICIO DIARIO A BIARRITZ, EN LUJO AUTOBÚS: 9 Ptas. IDA Y VUELTA  
EXCURSIONES A LOURDES, DIARIA, 1 DIAS VIAJE, HOTELES COMPRENDIDOS  
75 PESETAS

VIAJE A PARIS, 7 DIAS. EXCURSIONES INCLUIDAS: 450 PESETAS

Pasajes marítimos. Kilométricos en el acto. Billetes de f. c. internacionales. Cambio de Moneda. Marcos registrados etcetera, etc. Informes y presupuestos gratis

## VIAJES CAFRANGA BANCA

AVENIDA, 16 Teléf. 1-18-34

FELIPE JESÚS CHARLEN  
(ABOGADO)  
Asuntos Contenciosos-Administrativo  
SAN MARCIAL, número 26. 4.º

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito refleja de su historia de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

# La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

TELÉFONO URBANO 1-00-24  
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-89

\* \* Redacción, Administración y Taller: SAN MARCIAL, 8 y 10 \* \*

PRECIOS DE SUSCRIPCION  
EN SAN SEBASTIÁN: 6 meses, 5 pesetas; 9 meses, 12; un año, 24.—EN EL RESTO DE ESPAÑA: 6 meses, 9 pesetas; 9 meses, 18; un año, 36.—EN EL EXTRANJERO: 6 meses, 17 pesetas; 6 meses, 35; un año, 66.—EN AMÉRICA DEL SUR: los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44  
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

## TAVRINAS

### El concurso de feos del domingo

Como "el mejor torero es el sol", a las cuatro de la tarde la plaza ofrecía un magnífico aspecto, pues aun cuando no estaba llena, le faltaba poco.

Hicieron el paseo las cuadrillas, siendo recibidos con aplausos los simpáticos hermanos Bienvenida y sus huestes, y el público se dispuso a admirar proezas de toros y toreros y hasta fueron muchos los espectadores que sacaron papel y lápiz para "apuntar". Ilusorios!

La corrida, por lo que afecta a su elemento principal, que es el toro, fué un concurso... de feos. Ninguno de los seis toros mereció el honor de figurar en una solemnidad taurina, y, sin embargo, hubo toros que en una corrida ordinaria en la que no se aquilatases sus pasos por "el escenario de su vida", que es el ruedo, hubieran merecido el calificativo de bravos. Las cosas, como son, aunque el decirlas, el no irse con la opinión de los espectadores —cuatro o cinco mil opiniones distintas— no sea la postura más cómoda para uno.

Coquilla confirmó el dicho vulgar de que los toros son como los melones: que no se sabe si son pepinos hasta que no se les abre. Es la de Coquilla una ganadería de reses manitas? No; eso lo saben todos los aficionados y todos los toreros: es una ganadería que da muchos toros bravos. Y, sin embargo, a este concurso, donde su nombre iba en competencia con otros cinco ganaderos, envió uno de los toros más mansos que recordamos haber visto jamás. Huía de todo y de todos; no quería más que marcharse.

No fué el muruve un toro de concurso, como lo fué su antecesor, "Escarapel", cuya cabeza v cuyo retrato figuran en las oficinas de la Plaza de Toros. Pero no fué un toro manso, ni mucho menos, pues no lo es el toro que entra cuatro veces a los lanceros a que le peguen tan fuerte como el domingo se pegó, generalmente, a todos los toros. Lo que no fué toro de lucimiento, porque a causa de su gordura y de los cuatro mil capotazos que se le dieron, se agotó, se quedó completamente.

Hemos hablado de puyazos y capotazos y hay que hablar, antes de pasar adelante, de la lidia que se dió a todos los toros. A parte de algunos puyazos, muy duros, pero no en mal sitio, aquello fué una capea. No parecía sino que en la plaza había unos náufragos vestidos de toreros. ¡Y allí estaban Bombita IV, Cástulo Martín y el Posadero! Sólo éste pareció; los otros, bregaron. Y los del tercio de banderillas al Coquilla fogueado, merecen una mención especial por lo malos y por lo desproporcionados. ¡Agotaron las banderillas en el suelo!

Quedamos, pues, en que la mala lidia contribuyó mucho al mal resultado de la corrida, y pasamos adelante.

El toro de Terrones tomó cuatro varas, pero con mal estilo; sin alegría de toro bravo, así como el que cumple un penoso deber, y en el resto de la lidia no mejoró sus cualidades.

Los hijos de Cruz del Castillo enviaron un



toro que en el primer tercio fué fravo. Cuatro veces se arrancó sobre los caballos y en las dos primeras derribó estrepitosamente, llevándose en una el caballo por delante.

Otro toro que también cumplió muy bien en varas fué el de Clairac. Tomó tres, pero en las tres apretó de firme y en todas le pegaron sin compasión.

Y, por fin, vino el toro de don Esteban González, de Utrera (Sevilla), ganadería nueva en esta plaza, y que si tiene muchos toros como éste, es indudablemente una ganadería brava. Nos gustó sobremanera, y la misma opinión fué la del público. Tomó cinco varas: las tres primeras, muy bien; pero debido al exceso de castigo, en las dos últimas salió suelto, sin recargar, aunque sin dar la sensación de huída.

Para el público, que en su inmensa mayoría aquilataba la bravura de los toros por su pelea en la suerte de varas, hubo, pues, toros que en una corrida ordinaria le hubieran dejado satisfecho. Ahora bien; todos esos toros fueron "a menos" durante el trascurso de sus respectivas lidias, y de ello tuvieron la culpa tanto los de arriba como los de abajo; los jefes, por no poner orden en las trojas subalternas, y éstas por haber desfroizado a los toros; los unos, por exceso de castigo; los otros, por haberlos vuelto locos a fuerza de recortes, capotazos a centenares, sin orden ni concierto, salidas en falso al banderillear... ¡En fin, todo un tratado de mal torear! Así es que el público preguntaba: pero ¿quiénes son esos? Y esos, algunos de esos, ya hemos dicho quiénes eran.

En una zarzuelita que se cantaba hace ya, ¡ay!, muchos años, se decía: "el arte del torero, vine del cielo..."

Pues bien; tal y como quedaron los seis toros del concurso, después de los tercios de varas, ni los toreros bajados del cielo hubieran podido alcanzar lucimiento con ellos.

Los hermanos Bienvenida salieron con ganas de trabajar. Se vió en el primer toro, en el muruve, con el que los dos alcanzaron muchas palmas. Luego, poco a poco, se fueron aburriendo, perdiendo el entusiasmo y las ganas; y aunque en quites sacaron muchas veces la "solera" que llevan dentro, se limitaron a la hora de la muerte a salir del paso lo mejor que les fuera posible, visiblemente enojados ante la imposibilidad de alcanzar el triunfo que habían salido a buscar. ¡Porque de que son grandes toreros, no le quedó duda a nadie! Manolo, mejor que Pepito. Ambos hicieron quites pintureros y torerísimos, especialmente en el cuarto toro —el de Cruz del Castillo—, en el que tiraron de repertorio, oyendo muchas palmas. Ambos banderillearon al muruve que abrió plaza, y Manolo, ante la "impaciencia" del público en el quinto, quitó las banderillas a un peón que salió en falso, y clavó tres pares de banderillas, de los cuales dos fueron sencillamente colosales, alcanzando ovaciones.

A haber atendido al criterio del público, Manolito hubiera despachado al manso de Coquilla de un bajonazo sin desplegar la mu-

leta. No lo hizo así, y, por el contrario, lo tomó de muleta muy valiente y decorosamente, venciéndolo y desengañándolo hasta conseguir sujetarlo y que no se le fuese de las manos, terminando con dos pinchazos y un descabello.

En el resto de las faenas ambos hermanos consiguieron sacar algunos muletazos valientes y adornados, y si el conjunto de su labor no fué todo lo brillante que ellos hubieran querido, cúpese —ya lo hemos dicho— a la forma en que los toros llegaron a sus manos. En otras condiciones, estos fraternales "mano a mano" tienen que resultar muy agradables.

El público quedó muy disgustado de la corrida, y este disgusto se reflejó en la votación con que ésta terminó y que fué bastante exigua.

Dos fueron las causas de este disgusto: una, el deficiente resultado de la corrida. La otra, el no haber toro de oro o su equivalente en metálico para el espectador agraciado por la suerte, como lo ha habido en años anteriores y de cuya omisión culpaban a la Empresa.

En la primera de las causas, el público llevaba razón sobrada; en la segunda—y hablamos por haber estado expuestos a vernos "empapelados" por nuestras aeras censuras del año pasado, no la llevaba.

Ya hemos dicho que la votación, por las causas antedichas, fué muy exigua, pues de más de diez mil espectadores que asistieron a la corrida, sólamente votaron 3870, y de éstos 477 no votaron por ningún toro.

En el escrutinio celebrado ante el notario señor Molina, resultaron: Por el muruve, dos mil 31 votos; por el González —la nueva ganadería—, 528; por el de Cruz del Castillo, 302; por el Clairac, 362; por el manso de Coquilla, 73 —¡guiones que son!—, y por el de Terrones, seis. Otras 477 papeletas salieron con aprobaciones diversas.

La votación del muruve la dieron las localidades caras y los tendidos de sombra.

Por fin, se ha destapado la Empresa respecto a la sustitución del malogrado Sánchez Mejías, para la corrida del domingo. Han triunfado los patrocinadores de la candidatura de El Estudiante.

Como aficionados, nada tenemos que objetar, porque Luis Gómez es un buen torero y aquí tiene buen cartel.

Deseamos a El Estudiante un triunfo clamoroso, apoteósico.

Y no va más. UN PUNTILLERO.

## Hospital de San Antonio Abad

### CURSO DE TUBERCULOSIS

Hoy, martes, día 28, a las ocho y media de la mañana, trabajos de laboratorio.

A las diez, trabajos clínicos para todos los grupos.

A las once, conferencia teórica a cargo del doctor Emiliano Eizaguirre, sobre el tema "Las formas broncogénas y las formas hematógenas de la tisis terciaria".

A esta lección pueden acudir cuantos médicos y estudiantes lo deseen.

### La cotización de la libra esterlina

LONDRES.—La libra esterlina cerró ayer cotización a 5'05 5/8 dólares. (United Press.)

NUEVA YORK.—El cierre de la cotización de la libra fué ayer de 5'06 dólares. (United Press.)



SAN SEBASTIÁN HACE 30 AÑOS

28 DE AGOSTO DE 1904. — Para la tarde de este día, y después de dos suspensiones por el mal tiempo, se había fijado la celebración del festival infantil, o sea balalla de flores y cochechos adornados, en la terraza del Gran Casino. Prometía ser una fiesta encantadora, como todas en las que tomaban parte los niños.

— La Comisión municipal de Festejos llevaba muy adelantados los trabajos de organización de la gran batalla de flores que había de celebrarse el 11 de septiembre y que revestiría este año mayor brillantez que el año anterior. La fiesta se celebraría en la Avenida, entre las calles de Santa Catalina y Easo.

— Enrique Chicote iba a celebrar aquella noche su beneficio en Bellas Artes. Pondría en escena "Los Granujas", estrenaría "Gustos que merecen palos" y casi estrenaría una comedia en dos actos que apenas conocían un par de espectadores, titulada "La sombra de Torquemada". La cola iba a llegar hasta el Bulevar.

— Se reunió en el Ayuntamiento la Junta de Reformas Sociales para conocer el Reglamento de aplicación de la ley del Descanso dominical, que entraría en vigor el día 1 de septiembre.

— También se reunió la Comisión de Festejos para seguir tratando de la organización de los que tenía encomendados.

— Comenzaba a agitarse la política. Los demócratas, capitaneados por Canalejas, tenían ultimados los preparativos para su propaganda en Navarra. A Pamplona llegaron numerosos primates del partido el día 10 de septiembre.

— En el campo conservador también había "lo suyo". Villaverde estaba en Biarritz, "hecho una esfinge", y se rumoreaba que a poco de abrirse las Cortes se pondría resueltamente frente a Maura, el cual abandonaría el Poder. Se daba como seguro que para fines del corriente año o a primeros del próximo sería presidente del Consejo de ministros el señor Dato.

— Para las cuatro de la tarde de este día estaba anunciada la cuarta corrida de abono, lidiándose seis toros de Campos López (antes Barriomuerto), por las cuadrillas de Fuentes, Conejito y Bombita. Los toros no eran muy grandes, pero eran muy iguales, muy finos y muy bien puestos de cabeza.

— Hallándose en Irún escuchando el concierto, el novillero Guadalajara—ya nos acordamos de él y de lo bruto que era matando!—, un desconocido le atizó tres puñaladas, dejándole muy grave. En el asunto parecía que andaba mezcladas algunas faldas francesas, cuya propietaria era muy guapa, por cierto.

## Crónica judicial

Para las diez de la mañana de hoy está señalada la vista de un incidente de apelación contra auto de procesamiento. Letrado señor Usandizaga; procurador señor Muñoz Torroba.

— A las diez y media, juicio oral ante el Tribunal de Urgencia, contra Sebastián Embil, por tenencia de armas de fuego sin licencia. Letrado, señor Lasarte; procurador, señor Echeverría (don Enrique).



Manolito, que cuando clava las banderillas parece que hipnotiza al toro.  
(Dibujos de Domínguez.)